

DOMANDE E RISPOSTE

¹ Buonasera, amici, è bello essere qui stasera. Ed io... il modo in cui tutto questo sia ricaduto su di me, è stato perché sono... stamattina pensavo al mio fratello, e perché so cosa significano due servizi al giorno.

² E io—io avevo un piccolo 'ssst' in gola. Predico molto. E poi appena entro in città, questa valle, il piccolo palato qui dietro da qualche genere di... questo, lo chiamano... Questo qui, il clima qui nella valle, lo mantiene così tanto gonfio che devo sempre continuare a deglutire mentre sono qui nella valle. E vado via, per un paio di giorni, se ne va. Torno, mi ricade ancora addosso.

³ Ed ho avuto piuttosto compassione del Fratello Neville, sapendo che—che lungo la strada siamo appena più avanti di quanto siete alcuni di voi giovani, e quindi guardiamo nell'altra direzione. Quindi abbiamo compassione uno per l'altro, e quanto più mentre i giorni si avvicinano, i giorni malvagi che si avvicinano. E poi sapendo che ora ce ne andremo via, presto, se piace al Signore.

⁴ Ed ho pensato, sapete, il Fratello Boze sarà qui la prossima domenica sera, credo. Io... Lo avete afferrato? Sì, la prossima domenica sera. Ha un—un film che vuole mostrare, sulle sue missioni da oltreoceano dove... Lui ebbe—ebbe un sogno che gli venne molti anni fa, in merito al venire a Chicago. E il poveretto si sentì tutto scambussolato una volta, disse che il suo messaggio non si era mai adempiuto. E gli spiegai come il Signore l'aveva già adempiuto. Allora lo afferrò.

⁵ Quindi il Signore gli diede un altro sogno. E poi quando venne l'interpretazione, gli disse dove andare e cosa fare. E andò là e, my, oh, my, in Kenya e Tanganika e Uganda, e quelle nazioni là, è proprio meraviglioso quello che il Signore ha fatto per loro nelle loro missioni. E lui vuole mostrare la pellicola, proprio per mostrare quello che il Signore sta facendo tra quelle persone, le tribù africane là. Se piace al Signore, a gennaio, voglio accompagnarlo là per il... e loro fra quelle tribù, per una riunione appena prima di andare di nuovo in Rodesia e Sudafrica.

⁶ E, poi, quello sarà questa prossima domenica sera, quindi ricordate, ora. E pregate molto per il Fratello Joseph, è stato un caro fratello gentile. L'ho apprezzato molto, la sua fratellanza e così via.

⁷ Poi, questa prossima settimana che viene, dobbiamo partire per... su a Southern Pines, e poi giù in Columbia, Carolina del sud; e poi da là al Cow Palace, la costa ovest, poi su nella Grass Valley; e alla Fiera Mondiale, e di nuovo in Oregon; poi

su nella Columbia britannica, e così via, proseguendo fino a questo autunno inoltrato. Poi speriamo, questo autunno, se piace al Signore, di avere qualche altra riunione qui, se il Signore provvede.

⁸ Poi ho pensato, prima di partire, sarebbe una buona cosa fare alcune domande. Sapete, si scopre quello che è nel cuore delle persone quando fate domande. E così allora ho pensato, sapete, stasera, di avere proprio come una piccola chiacchierata amichevole con il—il piccolo gregge, delle persone qui, proprio proprio parlarvi dal—dal nostro cuore. A volte penso che sia meglio che predicare un sermone, giusto così per dire, comprendersi meglio l'un l'altro.

⁹ Siamo grati a Dio per quello che Gli abbiamo visto fare questa settimana nel rispondere alla preghiera, è stato proprio straordinario. E quindi siamo grati, proprio così grati.

¹⁰ E vediamo il tempo e il tempo della fine che si avvicina, sapendo che qualcosa sta per accadere. E non c'è nessuno che non sappia che è vero, se questi è—se questi è uno che medita. Sappiamo, guardiamo a ciò lungo le epoche, ognuno l'ha osservato. Ma, sapete, ne sta accadendo troppo ora. Noi—noi sappiamo che è così. . . non può essere lontano. Ed ora forse potrei parlare un po' su questo tra alcuni momenti.

¹¹ Ma ora, per iniziare, chiniamo giusto i capi per un parola di preghiera. E mentre i nostri capi sono chinati, mi chiedo se c'è qualcosa nei nostri cuori, che vorremmo essere ricordati in preghiera davanti a Dio. Se fosse, alzate solo la vostra mano. Egli comprenderà, Egli sa tutto in merito. Proprio qualche richiesta che vi piacerebbe dire: "Dio, ricordami". Il Signore benedica ognuno di voi.

¹² Nostro Padre Celeste, mentre veniamo stasera avvicinandoci a quel Trono di grazia, poiché ci hai invitati così gentilmente a venire senza timore davanti al Trono di Dio e alla Sua grazia, per chiedere qualsiasi petizione di cui avremmo avuto bisogno. Ci hai detto che se fossimo stati almeno due o tre riuniti insieme e radunati nel Tuo Nome, che Tu saresti stato in mezzo a noi. E poi qualsiasi cosa desiderassimo, se l'avessimo chiesta, l'avremmo ricevuta se solo avessimo creduto che l'avremmo ricevuta.

¹³ Tu conosci le condizioni del giorno e le condizioni della chiesa e delle persone, e le nostre richieste davanti a Te. Ora, hai visto le mani, Signore. Conosci i cuori delle persone, e i loro desideri e i loro bisogni. E vediamo il tempo che si avvicina, si sta avvicinando molto rapido ora, le grandi nuvole e si dispongono. Le cose che i profeti hanno detto di molte centinaia di anni fa, vediamo che non sono mai avvenute fino a questo tempo, e qui le vediamo proprio nei nostri giorni.

¹⁴ Ora preghiamo, Padre, che Tu ci conceda queste benedizioni che chiediamo. Guarisci i malati e gli afflitti. Restauro nella

Tua chiesa, Signore, la potenza vivente dello Spirito Santo, la fede vivente per cui crediamo quello che chiediamo. Crediamo di riceverlo perché siamo certi che è la volontà di Dio di darcelo prima che lo chiediamo. Non chiediamo cose inopportune, chiediamo per il bene del Regno di Dio, quindi preghiamo che Tu ce lo conceda.

¹⁵ Benedici il nostro riunirci insieme, il nostro pastore, gli operatori della chiesa, ogni persona, i membri del Corpo di Cristo che sono presenti. Coloro che non sono membri del Corpo di Cristo, che oggi cercano riparo da qualche parte, che comprano un rifugio anti-bomba per il giardino dietro casa, Dio, possano venire sotto la protezione del rifugio del Signore Gesù, sapendo che quando questa vita sarà finita c'è Vita oltre a questa. Grazie per la promessa.

¹⁶ Dacci la risposta a queste domande stasera, affinché potremo soddisfare ogni cuore con la Tua Parola. Perché lo chiediamo nel Nome di Gesù. Amen.

¹⁷ Avvicinandoci alla venuta del Signore, che grande sicurezza è!

¹⁸ Poco fa stavo parlando, qualcuno ha detto qualcosa in merito all' *assicurazione*, ero con gli Uomini d'Affari non molto tempo fa in uno dei loro convegni, un convegno internazionale. Ho appena partecipato ad una, regionale. Parlo per gli Uomini d'Affari del Pieno Evangelo, in tutto il mondo. E poi questo—questo convegno essendo sulla Costa Ovest, e tutte le celebrità sedute là da tutto il mondo, con. . . così vestite e dignitose. Uno di loro mi disse: "Ho sentito qualcuno chiamarti 'Reverendo'".

Dissi: "Sissignore".

Disse: "Sei un predicatore?"

Dissi: "Sissignore".

Egli disse: "Cosa fai con questi uomini d'affari?"

Dissi: "Io—io sono un uomo d'affari".

"Oh?" Disse: "In che tipo di affari è?"

Dissi: "Sicurezza".

¹⁹ Mi comprese male, pensava che intendessi assicurazione. Così mi disse, disse: "Con quale compagnia è?"

Dissi: "La Compagnia Celeste".

Egli disse: "Non credo di conoscerla".

Dissi—disse: "Che—che tipo di assicurazione vende?"

²⁰ "Non ho mai. . ." Dissi: "Non ho mai detto 'assicurazione', ho detto 'sicurezza'".

Disse: "Che cosa intende?"

Dissi:

Benedetta sicurezza, Gesù è mio!
 Oh, che pregusto di gloria divina!
 Erede di salvezza, acquistato da Dio,
 Nato dal Suo Spirito, lavato nel Suo Sangue.

²¹ Quindi, quella sera quando fui presentato per la trasmissione, lo dissi. E dissi: "Ora, io—io ho delle polizze qui se qualcuno di voi qui o all'esterno nel paese, che è interessato ad una polizza, mi piacerebbe parlarne con voi subito dopo il servizio. Sicurezza, benedetta sicurezza!"

²² Ora, ho pensato, nel richiedere queste domande, che potrebbe darmi un piccolo accesso al—al vostro pensiero. Ne ho due. Mentre entravo dalla porta Billy ha detto che ce n'erano ancora, ma, certamente, non ho avuto la possibilità di guardarle. E voglio essere certo di essere Scritturalmente giusto prima di rispondere, perché voi eravate. . . volete che sia in quel modo, o prima che avessi risposto. Quindi forse posso trattenere quelle per qualche altra volta. Ora, uno dei. . . E rispondendo a queste domande ora, ricordate, sto proprio facendo il meglio possibile.

²³ Non rispondo a domande fuori nei servizi. Una volta l'ho provato e ho avuto problemi. Mi hanno mal compreso. Era in merito al signor Alien, o in merito all'evidenza del sangue e olio e così via, sulle mani e la faccia, essendo l'evidenza dello Spirito Santo. Dissi: "Ebbene, non so in merito a quello", dissi, "non ne ho mai visto nulla nella Scrittura". Dissi: "Ma io—io credo che io. . . potessi predicare come questo fratello, non farei affidamento sulle sensazioni. Predicherei soltanto il Vangelo", e proseguì.

²⁴ E così fecero una lettera, a livello internazionale: "Caro Fratello Branham. . ." così andò dappertutto. E loro proprio lo compresero male. E mandammo loro i nastri e glieli facemmo ascoltare e vedere che io. . . Dissero che io "condannavo l'uomo". Io—io non lo feci. Non ho mai condannato nessun fratello. A volte non sono d'accordo con loro, ma è su basi amichevoli.

²⁵ E poi qui non molto tempo fa un uomo ha scritto un libro in merito a quest'uomo, in merito, *Morso dei Diavoli*. Allora pensavo che forse sarebbe stato il tempo di ripagarlo o farglielo sapere. E l'uomo che aveva scritto il libro aveva criticato ogni evangelista sul campo tranne me, ed era seduto proprio nella mia riunione, così dissi: "Apprezzo non. . . il criticismo, ma. . ." Dissi. . . Il fratello, francamente, si era complimentato sul *Christian Digest*, disse che ero uno che non aveva mai raccolto offerte e implorato le persone per denaro, e così via in quel modo, e lo apprezzò. E l'uomo era seduto là. Casualmente però avevo saputo che l'uomo aveva detto qualcosa in merito al Fratello Alien che non era giusto.

Lui disse: "A. A. Alien ha scritto questo libro del *Morso Dei Diavoli*".

²⁶ Ora, A. A. Alien non ha mai scritto quel libro. Conoscevo lo scrittore di quel libro. E dissi: "Ora, se l'uomo che l'ha scritto non era abbastanza sincero da andare e controllare per vedere chi l'aveva scritto prima di criticare il Fratello Alien, in qualche modo credo che alcune delle altre sue critiche non si addicono a questi fratelli". Vedete? E l'uomo che mi appoggiava seduto proprio là. Ma era solo per fargli sapere che la sua affermazione era sbagliata, vedete, che il Fratello Alien non aveva mai scritto quel libro, lo scritto del *Morso Dei Diavoli*.

²⁷ Ora, le risposte a queste domande, sono il meglio delle mie conoscenze. E se. . . Cercherò di rispondere ad esse attraverso le Scritture.

²⁸ Ora, la prima si trova, credo, in Prima Corinzi, il 7° capitolo e il 15° versetto. Quindi ora cercheremo di andare a quella Scrittura e vedere di che tipo è, e vedere se possiamo aiutare questa preziosa persona che sta facendo la domanda. Ora. Prima Corinzi, 7° capitolo, 15° versetto. E immagino che la persona sia presente ora. Ora ecco come è scritto:

Che se il non sposato si separa, che si separi; in tal caso il fratello, o la sorella, non son sottoposti a servitù; ma Iddio ci ha chiamati a pace.

169. Ora. **Prima Corinzi, 7° capitolo, 15° versetto.** Ora la domanda che hanno fatto: **Fratello Branham, questo significa che una sorella o un fratello sono liberi di risposarsi?** No.

²⁹ Vedete, non comprendete la sua domanda là e quello che sta dicendo. Non sono liberi. Vedete, quello creerebbe una contraddizione nella Scrittura, e le Scritture non si contraddicono affatto. Vedete? Ora, lasciate. . . Vedete, come potete far in modo che la Scrittura (leggendo solo un versetto) dica qualsiasi cosa volete che dica, per adattarsi al vostro pensiero. Ma dovete prendere il pensiero di cui stanno parlando.

³⁰ Come se—se parlassi al Fratello Neville e voi—voi mi sentiste dire la parola, "board", [la parola in inglese ha molti significati—Ndt.]

³¹ E poi andaste via, diceste: "Sai di cosa sta parlando? Stasera l'abbiamo annoiato". Vedete? "No", direbbe l'altro, "è sbagliato, significa che lui—lui era debitore di un conto di una pensione che avrebbe pagato". L'altro dice: "Oh, no, non intendeva quello, intendeva l'asse [in inglese: *board*—Ndt.] sul fianco della casa". E l'altro dice: "No, vi dirò una cosa, credo stesse parlando in merito a fare un foro [in inglese: *boring*]". Vedete? Vedete?

³² Dovete scoprire la conversazione, allora saprete quello di cui state parlando, perché Paolo a volte qui risponde di nuovo alla loro domanda.

³³ A volte dicono: "La Bibbia Si contraddice". Voglio trovarlo. Non si contraddice. Sono—sono stato trentadue anni dietro il pulpito, non ho mai visto ancora una contraddizione. Vedete? Non Si contraddice! È così. . .Siete voi che La contraddite, vedete, e non La comprendete. Lo Spirito Santo è un Rivelatore, il Rivelatore della Parola. Quindi, la contraddizione. . .

³⁴ Vedete, Paolo sta scrivendo a quelle persone, dicendo: "Avete chiesto una *tal e tal* cosa". Solamente, non sta dicendo solo che l'avete chiesto, sta solo *dicendo* quello. Poi qui si gira e risponde di nuovo, che è contrario a quello che avevano chiesto.

³⁵ Chiesero: "Facciamo *così*, e *così*, e *così*". E Paolo si gira e dice qualcos'altro, vedete, sembra come una contraddizione. Non lo è. Se solo leggerete l'intero versetto, l'intero capitolo, troverete che egli—egli sta cercando di spiegare quello che gli scrissero.

³⁶ Ora, proprio qui quello sembrerebbe come dare. . .Ed ecco il modo in cui avete delle contraddizioni nella Bibbia, ma non è così. Ora, sembra, qui, che la persona vuole sapere, o la manda a quello che vogliono sapere:

Un fratello o una sorella nel Signore, può sposarsi o risposarsi ed essere libero, se lasciano il loro compagno per risposarsi? No.

³⁷ Ora prendiamo. . .iniziamo al 10° versetto:

. . . a' maritati ordino, non io, ma il Signore, (Vedete?), che la moglie non si separi dal marito. (Vedete?)

E. . .se pure ella si separa, rimanga senza maritarsi, o si riconcili col marito. Il marito altresì non lasci la moglie. (Sono i Comandamenti del Signore, vedete.)

Ma agli altri dico io, non il Signore: (Vedete?) Se alcun fratello ha moglie infedele, . . .

³⁸ Ora, osservate il suo argomento, vedete. E proseguite a leggere prima di questo, lungo il capitolo, troverete che hanno pensato: "Se abbiamo sposato una moglie e lei era. . .noi. . .Mi sono sposato e sono diventato un credente, e mia moglie non era una credente, la lascia". Oh, no. Non è quello. Non potete farlo, vedete? Vedete:

. . .Se alcun fratello ha moglie infedele, ed ella consente d'abitar con lui, non la lasci. (Quello non è per matrimonio, è per incredulità. Non "risposarsi" di nuovo. Vedete, rimanete con lei!)

Parimente ancora la donna che ha un marito infedele, se egli consente d'abitar con lei, non lo lasci. (E così! Vedete?)

Perciocché il marito infedele è santificato nella moglie, e la moglie infedele è santificata nel marito; altrimenti, i vostri figliuoli sarebbero immondi; ma ora son santi.

Che se l'infedele si separa, separarsi.

³⁹ Ora, se l'incredulo dice: "Non vivrò più con te, sei diventata una Cristiana". Per. . . Un uomo dice a sua moglie: "Perché sei stata salvata, e uscirai dal mondo doveravamo una volta, ti lascerò". Ora, non c'è niente che potete fare in merito, lasciatelo andare via. Vedete?

⁴⁰ Oppure la donna dice a suo marito: "Non mi mescolerò con quel mucchio di santi rotolanti. Non farò questo! Mi separerò e ti lascerò". Non lasciate la chiesa, lasciate andare via lei. Vedete?

⁴¹ Un fratello o una sorella non è sotto costrizione in tale caso, che è, se il vostro compagno vi lascia e vuole allontanarsi per Essa. Voi non dovete tenervi stretti ad essi. Se vogliono lasciarvi e vi lasceranno per la causa di Cristo, lasciateli andare via. Ma non potete risposarvi! "Ma Dio ci ha chiamati alla pace". Vedete? Ora, non che possiate risposarvi di nuovo, l'ha già stabilito quello, ma non dovete vivere con un marito incredulo o una moglie incredula se loro non vogliono.

⁴² Se vogliono, dicono: "Ora, tu vai in chiesa. E se vuoi andare laggiù, sono affari tuoi. Se vuoi andare nella tua chiesa, vai pure. Per me, io non Lo credo. Ed io—io farò ogni cosa per te, non ti intralcerò, vai pure", allora voi rimanete proprio là, non sapendo che la vostra vita santificata santificherà quella credente, li porterà a credere. Vedete? Entrambe le parti, uomo o donna, vedete. Voi. . .

⁴³ Ma ora solo per dire: "Io. . . Fratello Branham, mi sono sposato e mia moglie è un'incredula, ed ecco qui una sorella che posso sposare. Lascero questa e sposerò quella". Oh, no! No, di certo! Il vostro voto è finché morte non vi separi, e non c'è niente al mondo che vi permetterà di sposarvi (nella Bibbia) finché la vostra compagna non sarà morta. È così. La loro unica ragione! Non c'è risposarsi da nessuna parte assolutamente, se non per una compagna morta. È tutto. Vedete?

⁴⁴ Non potete fare che Si contraddica. Quindi leggete solo i versetti prima e dopo, e allora capirete quello di cui sta parlando. Ora, questo qui significa, non. . . Vedete:

Questo significa che una sorella o un fratello sono liberi di risposarsi?

⁴⁵ Nossignore. Vedete, lui l'ha spiegato prima. Vedete:

. . . a' maritati ordino, non io, ma il Signore, che la moglie non si separi dal marito.

E se pure ella si separa, rimanga senza maritarsi, o si riconcili col marito: . . . (Vedete?)

⁴⁶ Non ci sono tali cose come un credente che sia mai stato riconciliato di risposarsi di nuovo, con una compagna vivente.

Ora, eccone un'altra. La seconda è così:

170. Che tipo di corpo avranno gli empi nell'ultima resurrezione al Giudizio del Grande Trono Bianco?

⁴⁷ Quel peccatore sorgerà nella resurrezione per essere giudicato nel corpo in cui ha commesso il peccato. Vedete? Dovrà stare in Giudizio nella resurrezione.

⁴⁸ *Resurrezione* non è rimpiazzo, è "risorgere quello che è stato sepolto". Quando Gesù risorse dai morti, Egli era lo stesso corpo che fu sepolto, Egli risorse nello stesso tipo di corpo. Noi risorgeremo nello stesso corpo in cui saremo sepolti; è una resurrezione, non un rimpiazzo.

⁴⁹ Ora, la Bibbia disse che il...che saremo giudicati secondo i peccati che abbiamo fatto nel corpo. E, quando gli empi sorgeranno, egli sarà giudicato nello stesso corpo in cui ha peccato, la stessa cosa.

171. "Adamo conobbe sua moglie Eva; e" (congiunzione) "lei concepì, e diede alla luce Caino". Credo tutto quello che insegni, ma hai... io vorrei... Come potrei rispondere a qualcuno che—che dice che non concepì dopo che Adamo la conobbe, a motivo della congiunzione "e". "Adamo conobbe sua moglie; e lei concepì, e diede alla luce Caino".

⁵⁰ Ora, noi adulti sappiamo cosa significa "conoscere". Ora, la domanda riguarda la congiunzione. Ora, se osserverete, amici, vedete, voi—voi proprio non potete far dire alla Bibbia una cosa in un posto e qualcosa in qualcos'altro. Deve dire la stessa cosa sempre. E se L'avete in modo che dice una cosa qui e qualcos'altro di qua, allora la vostra interpretazione è sbagliata. Vedete? Non potete farlo. Non potete portare Eva ad essere sedotta dal serpente e poi trovarla da qualche altra parte ancora sedotta. Vedete? E la prima volta che fu sedotta è quando concepì. Non potete renderla sedotta due volte.

⁵¹ Lasciate solo che vi mostri sulle vostre congiunzioni. Nel leggere la Bibbia dovete sapere dove vanno le vostre congiunzioni. *Congiunzione* è unire insieme la vostra frase. Vedete? Ora osservate questo. Ora, in Genesi 1:26, osservate questa congiunzione, e poi spiegatemi questo e allora io vi dirò come egli...quando Adamo conobbe sua moglie. Genesi, il 1° capitolo, e iniziando con il 26° versetto. Ora, ascoltate attentamente. Dio ora ha fatto la Sua creazione, e Dio lasciò che la terra generasse delle cose che strisciano e tutte le cose che la terra ha generato. Ora, nel 26° capitolo...26° versetto del 1° capitolo di Genesi:

Poi Iddio disse: Facciamo Uomo alla nostra stessa immagine, secondo la nostra—nostra somiglianza;. . . abbia (l'uomo). . .(non lui; "loro", vedete, plurale) la signoria sopra i pesci del mare, e sopra gli uccelli del cielo, e sopra le bestie, e sopra. . .(Vedete il "e, e, e" che

unisce insieme?). . . sopra la terra, e sopra ogni rettile che serpe sopra la terra.

Iddio adunque creò l'uomo alla sua immagine; egli lo creò all'immagine di Dio; egli li creò maschio e femmina (sia uomo che donna).

E Iddio li benedisse secondo la Sua creazione, poi, e. . . disse loro: Fruttate e (e) moltiplicate, ed empiete la terra, e rendetevela soggetta: . . .

⁵² Congiunzione dopo congiunzione di quello che. . . L'uomo deve moltiplicarsi. E, dopo essersi moltiplicato, allora rende soggetta la terra; quello è fino al Millennio. Vedete? Bene, "Rende soggetta la terra". Bene:

. . . ed abbia la signoria sopra i pesci del mare, e . . . gli uccelli del cielo, e sopra le bestie, e sopra tutta la terra, e sopra ogni rettile che serpe sopra la terra.

⁵³ Ora, Dio creò l'uomo alla Sua Stessa immagine, lo creò, li lasciò (l'uomo) avere dominio su tutta la terra, renderla soggetta e tutto, e lasciarli fare questo e avere dominio sui pesci del. . . e tutto quello che Egli fece. E poi troviamo, in Genesi 2:7. . . Ascoltate questo. Dopo che Dio aveva già creato la terra, già creato l'uomo, gli aveva già dato dominio sulla terra, gli aveva già dato tutto quello che ha, e Dio li aveva creati, gli disse di essere multi-. . . di moltiplicarsi e ripopolare la terra, e tutte queste cose, e dopo altri sette versetti di cose che Egli aveva finito, e i cieli e la terra e tutto, "E il Signore Dio formò l'uomo dalla polvere del terreno". "E!" EccoLo ("e" *congiunzione*) formando un uomo che aveva già fatto. Vedete? Formando un uomo:

E. . . (unendo insieme la Sua frase). . . Iddio formò l'uomo dal la polvere della terra, e gli alitò (il respiro) nelle narici un fiato vitale; e l'uomo fu fatto anima vivente.

⁵⁴ Ora, pensateci! Dopo che Egli fece l'uomo (donne e uomini) in Genesi 1:26 fino a 28, Egli fece l'uomo a Sua immagine, lo creò e gli diede. . . assoggettare regni e gli diede tutti questi poteri e tutto, e tuttavia Egli non aveva ancora creato l'uomo.

⁵⁵ Vedete, Satana aveva già sedotto Eva. Certamente, Adamo la conobbe, ma lei era già sedotta. Perché proprio qui dietro lui. . . quando loro. . . prima che venissero. . . Quando entrarono in giudizio, Egli disse. . . e Dio li portò insieme e disse: "Chi ha fatto questo?" Gli fece la domanda.

Adamo disse: "La donna che mi hai dato".

E la donna disse: "Il serpente mi ha sedotta".

⁵⁶ E Dio mise una maledizione su di loro, e tutto in quel modo. E poi Adamo conobbe sua moglie, vedete, dopo che lei era già stata sedotta e divenne madre. Proprio come Dio fece l'uomo molto

prima qui in Genesi 1:26 e tuttavia non era ancora stato formato. Vedete? Bene.

⁵⁷ Ora osservate, arriviamo quaggiù e leggiamo, anche:

E Adamo pose nome Eva. . . alla sua moglie; perciocché ella è stata madre di tutti i viventi, tutti. . . oppure madre di tutti i viventi. Chiamò sua moglie. . . chiamò la donna moglie perché lei era. . . o donna perché era. . . di tutti i viventi.

E il SIGNORE . . . fece delle tuniche di pelle ad Adamo ed alla sua moglie; per coprirli.

⁵⁸ Ora, ora notate ancora in Genesi, 1:21, Dio creò le balene nel mare. Egli fece tutto, e fece la creazione, fece l'uomo a Sua immagine. Fece l'uomo, non "un" uomo, l'uomo intero, tutti loro alla Sua immagine. Vedete? E secondo l'immagine di Dio Egli li creò; maschio e femmina, li creò entrambi così.

⁵⁹ Ed ora troviamo, ancora qui, dopo aver fatto l'uomo a Sua immagine, dopo averlo creato maschio e femmina, qui Egli creò l'uomo dalla polvere della terra.

⁶⁰ E poi, dopo aver fatto questo, dopo averlo fatto maschio e femmina, allora Egli tornò qui e gli fece una donna, dopo che lo aveva già creato. Vedete?

⁶¹ Vedete, la vostra congiunzione unisce insieme quella frase. Proprio come disse, ora, *qui*, "Dio creò l'uomo a Sua immagine, lo creò secondo la Sua somiglianza", è Dio che parla nei Suoi pensieri, nella Sua mente, quello che Egli aveva. *Ecco* dove Egli effettivamente compì l'atto.

⁶² Gesù era l'Agnello ucciso dalla fondazione del mondo; Egli non fu ucciso per i quattromila anni successivi. Vedete?

⁶³ Quindi il serpente aveva sedotto Eva. Lo fece veramente. Poi dopo che il giudizio fu posto, allora Adamo conobbe sua moglie. E poi lei partorì e diede alla luce un figlio, Caino. Lo afferrate? Vedete, la congiunzione sta solo portando avanti quello che Adamo fece, non quello che fu fatto prima di Adamo.

⁶⁴ E guardate qui, se vorrete terminarlo, in quella grande affermazione qui, credo che lo troveremo qui nel. . . e qui nel 4° capitolo, credo sia.

Or Adamo conobbe. . . sua moglie; e lei concepette, e diede alla luce Caino, e (una congiunzione) disse: Io ho acquistato un uomo col SIGNORE.

⁶⁵ Allora non fu effettivamente Adamo, era figlio di Dio tramite ciò. Vedete? Vedete? Se volete sapere dove mettere la vostra congiunzione, vedete ("e" di nuovo), "ho acquistato un uomo con Dio". Dicendo così che Dio le diede quella cosa discriminata chiamata Caino. Da dove quella risorsa di tutta quella viltà e sozzura e altro che Caino aveva, veniva da Dio? Non poteva

essere! Vedete? Lei fu sedotta dal serpente, e il serpente. . . lei era già diventata madre. Poi Adamo la conobbe, lo fece di certo, andò e visse con lei come moglie, ma lei doveva già essere madre di questo bambino.

⁶⁶ E poi quando il figlio di Adamo alla fine nacque, era una persona gentile, dolce, umile, mite come Adamo.

⁶⁷ Ma questo individuo, da dove venne quel perfetto mentire, da dove venne quel peccato? Da dove questo individuo, Caino, quell'assassino? E la Bibbia disse che "Il diavolo è un assassino". Da dove venne quella menzogna? (Il diavolo è il padre della menzogna; è un mentitore e il padre della menzogna.) Dovette venire da qualche risorsa al di fuori di Dio. Quindi Caino era quello malvagio, e suo padre era Satana; e lui diede alla luce questo malvagio.

E poi, certamente, Adamo conobbe sua moglie, certamente.

⁶⁸ E, sì, forse se lo dicessi così. Potrei dire, prendendo me, ebbene, ora, Rebekah era nata, e dopo un po' venne avanti. . .

⁶⁹ Stavo leggendo un giorno la storia di Giuseppe, ed ero così entusiasta della storia di Giuseppe. Andai in un piccolo armadio e mi inginocchiai, lassù a Minneapolis, e dissi: "Signore Dio, come Ti ringrazio per un uomo come Giuseppe!" E pensai: "Se io—io. . . Vorrei aver chiamato Billy Paul, 'Joseph', secondo quel grande nobile personaggio". Da nessuna parte nella Bibbia non c'è un solo indizio contro di lui, un perfetto simbolo di Cristo in ogni modo. Pensai: "Come mi piacerebbe. . ." Dissi: "Oh, se avessi un bambino, lo chiamerei 'Joseph'".

⁷⁰ E proprio allora quella Luce entrò muovendosi nell'edificio e disse: "Avrai un figlio e lo chiamerai 'Joseph'".

⁷¹ Conobbi mia moglie, certo, lei diede alla luce Sarah. Allora conobbi mia moglie e lei diede alla luce Joseph. Vedete cosa intendo? Vedete, non aveva niente a che fare con il primo. La promessa di Dio era "Joseph", Sarah venne nel mezzo. Non mettendo Sarah in quel tipo di predizione, ma solo per mostrare quello che io—quello che io intendo. Vedete, che. . . anche Sarah fu mandata da Dio. E così poi lo sapevamo.

⁷² Ora, ma, vedete. Dio, quando diede il giudizio su Adamo ed Eva, lei aveva già compiuto il peccato prima che Egli potesse dare il giudizio. E, ascoltate, avete mai saputo che il primo figlio che è mai nato nel mondo era "nato nel peccato, formato nell'iniquità, venuto al mondo proferendo menzogne"? Proprio il primo che sia mai nato è nato in quel modo, perché. . .

⁷³ Dite: "Che ne è di Adamo ed Eva?" Non erano nati. Furono creati. Vedete?

⁷⁴ Ma il primo figlio che sia mai venuto nacque nel peccato, quindi dev'essere quella linea. "Un uomo che è nato da donna è di pochi giorni e pieno di problemi". È nato nel peccato. Ecco

il motivo per cui deve nascere di nuovo, vedete, dallo Spirito; non da un *pensiero* spirituale; da una Nascita spirituale, vedete, che lo rigenera, lo rende una nuova creatura. Il primo uomo che nacque, nacque nel peccato.

⁷⁵ Allora, ci doveva essere Uno che veniva senza sesso. Ora, se il sesso non era la prima cosa, allora perché ne servì Uno nel sesso per redimere l'intera razza umana? Perché Egli non fece scendere semplicemente uno dei corridoi e disse: "Ecco Quello giusto che *pensa* bene?" Dovette venire tramite il sesso, venne tramite la donna, perché ecco da dove venne da principio. Tramite il sesso, portò ingiustizia; e tramite il sesso, portò Giustizia. Vedete? Dio, senza adulterio, senza desiderio sessuale, diede alla luce Gesù Cristo tramite una concezione immacolata, adombrando Maria e creando in lei questo Bambino; che venne tramite il sesso. E, tramite ciò, il Suo Santo Sangue redense l'intera razza caduta. Vedete? Quindi dev'essere, nessun'altro modo per ciò.

⁷⁶ Ogni uomo che è nato da una donna è destinato alla morte, è morto quando nasce. È così.

⁷⁷ Ecco il motivo per cui stavo parlando l'altro giorno di come ora abbiamo quella benedetta sicurezza.

⁷⁸ Quando Israele. . .Non è. . .Io dico così tante cose che non hanno niente in ciò, ma a volte il Signore mi dà qualcosa e proprio mi fa fremere. Quindi quando Egli mi ha dato questo, mi fece fremere più di qualsiasi cosa che abbia avuto per anni. Quando Egli l'altro giorno mi ha dato questo, quando ho visto che Israele, uno schiavo, non aveva casa, i figli di Dio. Gli viene gettato pane ammuffito, tutto quello che vogliono! Oh, se solo poter avere una casa dove potessero vivere in pace, guadagnarsi da vivere con il sudore della fronte!

⁷⁹ E, un giorno, scendendo dal deserto venne un profeta, guidato da una Colonna di Fuoco, e disse loro in merito ad una terra promessa. Nessuno c'era mai stato, non ne sapevano nulla. Ma era una promessa. In base a quella credettero e seguirono questo profeta finché arrivarono vicini alla terra promessa.

⁸⁰ Poi ecco un testimone chiamato *Giosuè*, che significa "Iehovah-salvatore", attraversò il Giordano in quella terra, e tornò indietro con la prova che quel paese era proprio esattamente quello che il profeta disse che era con la Parola di Dio. Avevano un grappolo d'uva che servivano due uomini per portarlo, e potevano assaporare il frutto originale del paese. Nessuno sapeva dov'era la terra, lo credevano soltanto. Uscirono per fede e lo credettero.

⁸¹ Ora quando ereditarono la loro terra, quanto erano felici! Ognuno poteva vivere in pace, avere il proprio piccolo giardino, avere i propri figli e tutto. Ma, tuttavia, alla fine la vecchiaia lo raggiungeva, e la morte lo metteva all'angolo e lo prendeva.

⁸² Poi scendendo dai corridoi del Cielo, attraverso una donna, venne un altro grande Guerriero, il più grande di tutti loro, Dio Stesso si rese manifesto nella carne, Gesù Cristo. Ed Egli disse ad Israele che grande popolo erano stati, ma la morte li affrontava, Egli disse: "Ma vi sto dicendo di un'altra terra. Nella Casa del Padre Mio ci sono molte dimore. Se non fosse così ve lo avrei detto. Siete felici nella vostra terra, avete le vostre case, avete i vostri figli. Ma laggiù vi state seppellendo l'un l'altro e sembra essere la fine".

⁸³ Giobbe lo vide, disse: "Se un albero muore, vive di nuovo. Ma l'uomo giace e il mortale spira e dov'è egli? I suoi figli salgono per onorarlo ed ei non lo vede. Oh, volessi Tu nascondermi nel soggiorno dei morti, tenermi nel luogo occulto finché l'ira Tua sia passata!" Egli disse: "Se l'uomo muore può egli tornare in vita?"

⁸⁴ Quattromila anni prima di quello, aspettarono qualcosa oltre quella tomba. Tutte le grandi cose che Dio diede loro, una casa, una famiglia e dei figli, e una chiesa, e tutto, e i profeti, e grandi uomini fino a questo tempo, ma tuttavia ogni volta morivano e andavano alla tomba. Ma ecco venire Uno e dire: "Nella Casa del Padre Mio ci sono molte dimore, e Io andrò e vi preparerò un luogo". Come Giosuè, Egli affrontò il Suo Cades-barnea.

⁸⁵ Quando Israele arrivò a Cades-barnea. . .E Cades a quel tempo era il seggio di giudizio del mondo, sette sorgenti da una grande sorgente maggiore, indicando giudizio, come la Casa di Dio e le Chiese che Ne escono. E Giosuè, dal Cades-barnea, attraversò nella terra promessa per portare indietro l'evidenza.

⁸⁶ Ora, Gesù affrontò la Sua *Cades*. Che cos'era? Il seggio di giudizio! Dov'era? Al Calvario, dove Dio Lo giudicò per i peccati del mondo. Che cosa fecero loro? Egli affrontò la morte, la ricompensa di Dio. Per riconciliare i peccatori a Dio, Egli morì e attraversò il fiume Giordano (della morte). Lo seppellirono.

⁸⁷ Egli morì al punto che la luna e le stelle si vergognarono di se stesse. Egli morì al punto che la terra ebbe un collasso nervoso. Ciò scosse al punto che le rocce rotolarono dai monti. Ciò scosse al punto che le stelle non splendettero, la luna non splendette, e il sole scese nel mezzo del giorno. Egli morì! Così morto che un romano prese una lancia da dieci libbre e la conficcò completamente attraverso il Suo cuore; acqua e Sangue. Egli era morto! Egli attraversò il Giordano. E Lo misero nella tomba e rotolarono una—una pietra contro di essa, servì una centuria per farlo. Egli era morto! Misero un suggello romano su di esso.

⁸⁸ Ma il mattino di Pasqua Egli ritornò attraverso il Giordano, e disse: "Io sono Quel che sono stato morto; e ancora vivente in eterno!"

Alcuni di essi dissero: "Vediamo uno spirito".

⁸⁹ Disse: "Toccatemi. Uno spirito ha carne e ossa come ho Io?" Disse: "Avete qualcosa da mangiare? PortateMi qualcosa". E Gli diedero pesce e pane. Ed Egli lo mangiò. Egli era un Uomo !

⁹⁰ Cos'era Egli? Riportando l'evidenza che c'era una Terra in cui andremo. Cosa fece Egli? Egli, come Giosuè, Egli portò l'evidenza di Essa. Egli disse: "Ora, se volete l'evidenza di Ciò, 'Ravvedetevi, tutti voi, e siate battezzati nel Nome di Gesù Cristo per la remissione dei peccati, e riceverete lo Spirito Santo'. Ecco l'evidenza che Mi ha risorto. Vi darò il Pegno della vostra eredità". E poi cosa avvenne? Nel Giorno di Pentecoste lo Spirito Santo venne sul credente.

⁹¹ Ora noi cosa facciamo? Confessiamo i nostri peccati, ci reputiamo morti, sepolti con Lui nel battesimo, risorti con Lui nella Sua resurrezione. Per cosa? "Sedere nei luoghi Celesti con Lui". Ecco dove siamo stasera, seduti (non fisicamente) spiritualmente, le nostre menti, i nostri pensieri, le nostre anime proprio ora sono molto al di là delle preoccupazioni del mondo. Cosa siamo noi? "Nei luoghi Celesti *in* Cristo Gesù". Come entriamo in Esso? "Tramite uno Spirito", Prima Corinzi, 12° capitolo, "tramite uno Spirito siamo tutti battezzati dallo Spirito Santo in un solo Corpo di credenti". Il mistico Regno di Dio!

⁹² Là dentro guardiamo indietro e abbiamo visto che eravamo soliti mentire e rubare e imbrogliare e fumare e fare le cose che sono sbagliate. Ci siamo innalzati da quello. Siamo nei luoghi Celesti. Che cos'è? L'evidenza che un giorno avremo un corpo come il Suo Stesso corpo glorioso. È l'esatta evidenza della resurrezione, perché, potenzialmente, siamo già risorti con Lui, potenzialmente siamo già morti.

⁹³ William Branham che una volta viveva non vive più, è morto da più di trent'anni, ora è una nuova creatura. Orman Neville che una volta viveva non vive più, è morto molti anni prima di ciò, questa è una nuova creatura. Orman Neville è morto, il—il corridore di cavalli, scommettitore, o qualsiasi cosa fosse, l'uomo che viveva una volta è morto. Non so, se il Fratello Neville non fosse così; ma qualsiasi cosa fosse, è colpevole di tutto ciò, "Colpevole del minimo è colpevole di tutto". Chiunque siate, siete un peccatore, ecco quello che siete.

⁹⁴ E siete morti perché amate le cose del mondo. E finché amate ancora il mondo, non importa quanto confessiate di essere quassù, non siete quassù, siete ancora Zaggiù. "Chi ama il mondo o le cose del mondo, l'amore di Dio non è ancora entrato in lui".

⁹⁵ Ma quando vi innalzate sopra quello verso le cose Celesti, allora ponete i vostri affetti su cose in alto, perché siete sorti con Cristo ed ora sedete insieme in luoghi Celesti. State proprio certi, niente può ferirvi, niente. Anche la morte stessa non ha. . . non può farvi nulla. Siete già ancorati in Cristo. La sicurezza,

il Pegno, la caparra è già stata portata, Lo avete accettato. Cos'avete fatto? Risorti con Lui nella resurrezione.

⁹⁶ Guardo indietro dov'ero una volta. Ora sono oltre a ciò. Perché? Per la Sua grazia Egli mi ha sollevato, ed eccomi ora seduto nei luoghi Celesti in Cristo. Oh, my! Eccovi. Allora la Bibbia diventa un nuovo Libro. Allora Lo state leggendo tramite occhi spirituali e comprensione spirituale. Allora vedete i nomi e i pronomi, e allora vedete le unioni... e le congiunzioni, intendo, e così via, nella Bibbia.

⁹⁷ Oh, dove Essa dice. . .Dicono: "Essa Si contraddice"; siete *quaggiù* che leggete. Salite quassù e leggeteLa, Essa allora è tutta diversa. Vedete? È così. Certo. Certo, Essa significa una cosa nuova quando La leggete nello Spirito. Sì.

Quest'altra domanda davvero non è una domanda, dice solo:

172. Ho vissuto molti anni nel peccato finché ho trovato il Signore. Per favore, Fratello Branham, ho peccato ancora e non sono degno di venire davanti a te in questo luogo santo. Per favore dimmi se posso essere restaurato di nuovo completamente. Per favore aiutami, Fratello Branham, ho un diavolo in me. Aiutami! Mi imporrà le mani e mi restaurerai di nuovo?

⁹⁸ Ora, c'è una domanda, non l'avevo notata quando poco fa l'ho letta. C'è una domanda. Ora, se quella persona è presente. . . Lasciate solo che ve la legga:

Ho vissuto—ho vissuto molti anni nel peccato finché ho trovato il Signore. Per favore, Fratello Branham... (Vedete?)... Ho peccato ancora e non sono degno di venire davanti a te in questo luogo sacro. Per favore dimmi se posso essere restaurato completamente di nuovo. Sì.

⁹⁹ Non hai peccato, amico mio, al punto che in Dio tu non possa essere restaurato. Se avessi peccato fino a tal punto da non poter essere restaurato, non *vorresti* essere restaurato. Vedete? Vedete? Ma finché c'è Qualcosa che opera con il tuo cuore, sei ancora nella linea di restaurazione.

¹⁰⁰ "Colpevole del minimo è colpevole di tutto". Ho peccato molte volte, ogni giorno ognuno di noi fa delle cose che non vogliamo fare.

¹⁰¹ È nel nostro cuore. . .Non vuoi essere in quel modo o non avresti fatto questa domanda. Vedi? Quello stesso dimostra che Dio si occupa ancora di te. Probabilmente sei diventato nervoso, probabilmente Satana ti sta dicendo che non puoi essere restaurato. Lui è un bugiardo, certamente, lo è. Perché, guarda, se c'è un abisso, che chiama, ci dev'essere un Abisso che risponde alla chiamata. Se c'è una fame di Qualcosa, quel Qualcosa dev'essere da qualche parte o non Ne sareste affamati. Vedete?

¹⁰² Come vi ho detto molte volte. Prima che un pesce avesse una pinna sul dorso, ci doveva prima essere dell'acqua in cui lui potesse nuotare o non avrebbe avuto alcuna pinna. Prima che ci fosse un albero da crescere sulla terra, ci doveva essere una terra prima che ci fosse un albero, perché la terra deve essere prima affinché cresca l'albero.

¹⁰³ Ora, prima che ci possa essere una creazione, ci dev'essere un Creatore per creare la creazione. Vedete cosa intendo? Ora, finché volete e siete affamati di tornare a Dio, c'è un Dio da qualche parte che vi chiama, vedete, o non sareste affamati. C'è un Creatore!

¹⁰⁴ Ora, se voi. . . C'è un punto in cui potete attraversare da dove non potrete tornare, ma quando quello avviene siete laggiù ancora nello stesso stato in cui eravate. Dimostra che voi siete proprio *caduti* dalla grazia. Sviarsi non è *perdersi*. Voglio che qualcuno mi dica dove sviarsi è *perdersi*, e lo dimostri tramite la Bibbia. Lo sviato non è perduto, è solo uscito dalla comunione.

¹⁰⁵ Israele si sviò ma non persero mai il loro patto, persero le loro—loro lodi e la gioia.

¹⁰⁶ Davide perse la gioia della sua salvezza quando prese Betsabea, la moglie di Uriah, ma non perse mai la sua salvezza. Non disse mai "restaurami la mia salvezza", disse, "Restaurami la *gioia* della mia salvezza".

¹⁰⁷ Oh, c'è così tanto di questo legalismo oggi, il "non toccare, non assaggiare". Non fate le cose in modo legale.

¹⁰⁸ Non sono venuto da questa chiesa stasera in modo legale. Mi sento stanco, io—io—io sono stato nervoso, sono sconvolto, mi chiedo in merito a qualcosa che è posto davanti a me, il mio cuore arde, anche al punto che il mio cuore palpita. Ho un crampo, dolore, proprio in questo momento, che proprio attraversa avanti e indietro, su e giù da *qui*. Debole, nervoso, tremante; afferrare una presa *qui* e stringere; ho le dita dei miei piedi strette nelle mie scarpe. Mi sentivo tutto tranne che scendere *qui*. Perché sono venuto, allora? Perché amo Dio. Vivere o morire, io devo stare *qui* per Lui. Non è perché devo. Non Gli importerebbe se lo facessi o meno. Io... Se morissi andrei in Cielo, comunque. Ma vengo perché Lo amo. Voi servite Dio perché Lo amate, non perché dovete proprio farlo. Perché Lo amate abbastanza!

¹⁰⁹ Non sono fedele a mia moglie perché temo che divorzierebbe da me. Lei è fedele perché la amo. Non c'è altra donna al mondo tranne lei. Ecco perché lei è fedele. Non perché. . . Se commettessi un errore e pensassi di aver fatto qualcosa di sbagliato, andrei da lei, a dire: "Meda, cara, non intendevo farlo". Lei mi perdonerebbe per ciò, so che lo farebbe. Io perdonerei lei; la amo. Ma io—io la perdonerei; lei perdonerebbe me. Ma non lo farei per nessun motivo, la amo troppo per farlo. Non è perché non penso che mi perdonerebbe, prima di tutto, è

l'idea che la amo troppo per farlo. E finché la amo così, non lo farò mai; e se lei mi ama nel modo che deve, neanche lei lo farà.

¹¹⁰ E voi amate il Signore con tutto il cuore, non dovete preoccuparvi in merito a queste cose. Se fate un errore, non peccate volontariamente, fate solo qualcosa di errato. Vedete, siete scivolati indietro. Vero, eravate quassù nella comunione, siete caduti indietro di nuovo in questa confusione di nuovo quaggiù.

¹¹¹ Ma che cos'è? È proprio come una—un'aquila. Una volta vidi. . . quassù allo Zoo di Cincinnati, portai Sarah e stavamo andando laggiù. Se io abbia visto qualcosa che mi ferisce, è vedere qualcosa rinchiuso.

¹¹² Io proprio non posso sopportare niente in una gabbia, anche gli uccellini. E so che voi donne avete quegli uccellini, liberateli.

¹¹³ Quando ero un ragazzino ero solito dire: "Se mai avrò l'opportunità, quando sarò un uomo, mi intrufolerò in ogni casa e libererò quei poveretti". Sissignore. Dissi. . . Messilassù al caldo sole, e loro facevano: "Hah, hah, hah", e la donna fuori da qualche parte nel portico sul retro che fumava una sigaretta, e quel piccolo uccellino posto là ad ardere. Non può farci nulla, deve proprio stare là. E non era nato per quello! Pensai: "Ragazzi, se potessi intrufolarmi lassù e lasciarlo uscire, non ci starebbe molto a lungo". Vedete?

¹¹⁴ Detesto vedere qualsiasi cosa rinchiusa. Detesto vedere un uomo che si definisce *Cristiano* poi rinchiuso da qualche credo di chiesa: "Non posso dire: 'Amen'. Io—io non posso credere a *Quello*. Il pastore dice: 'Non crederLo'". Oh, my, bontà divina! Sei nato libero.

¹¹⁵ Poi che ne è di una grande aquila? È un uccello celeste. Vive molto in alto sopra le nuvole. Ecco dove va il mattino. Così tanto in alto, nient'altro può seguirlo! Nessun altro uccello. . . si disintegrerebbe nell'aria se cercasse di seguirlo. È un uccello fatto in modo speciale.

¹¹⁶ E poi qualcuno lo aveva catturato in una trappola fatta dall'uomo, aveva catturato questa grande aquila e l'aveva messa in una gabbia. E la povera creatura. . . La guardavo e il mio cuore proprio bruciava. Guardava da quel lato *così* e non sapeva come uscire da quella gabbia. La attraversava proprio là, e lei—lei sapeva come spiccare il volo, e iniziava a sbattere le ali. Ed eccolo arrivare, sbatteva la testa contro le sbarre e le piume sbattendo si staccavano dagli arti, le piume delle ali qui, e su tutta la testa, al punto che sanguinava. Colpiva quella sbarra così forte che la sbatteva giù di nuovo sulla schiena. E rimaneva là sdraiato e roteava quei grandi occhi tristi, guardando in alto verso quel cielo: "Ecco a dove appartengo. Ecco la mia casa. Ecco dove sono nata per andare. Ma, guarda, tra me e là c'è una gabbia. Ebbene,

l'unica cosa che so, mi decido ed eccomi arrivare", e "bang", tornava proprio di nuovo.

¹¹⁷ Pensai: "Oh, my, non è terribile? Vorrei che me la vendessero. Impegnerei la mia Ford per comprarla, vedete, solo per liberarla". Vedete? Oh, mi ha fatto stare così male, quel povero grande uccello là, sbattere le piume. . . Pensai: "È la vista più orribile che abbia mai visto".

¹¹⁸ No, mi correggo, la vista più orribile che abbia mai visto è un uomo nato per essere un figlio di Dio e poi rinchiuso in qualche credo. E guarda lassù e vede un Dio che vuole servire davvero, ma non può proprio farlo. Non glielo lasceranno fare, vedete, rinchiuso. È una cosa orribile.

¹¹⁹ Sì, sì, sorella, fratello, chiunque abbia scritto questo, se sei caduto quaggiù quello non significa che sei perduto. Sei solo un'aquila che è entrata in un recinto, ecco tutto. Sei ingabbiato quaggiù di nuovo nel peccato. Non vuoi essere qui, ecco il motivo per cui guardi in alto. Eccoti: "Oh, Fratello Branham, una volta vivevo lassù, qui c'è un modo?" Sì.

¹²⁰ Mi ricorda di un giorno (oh, un ragazzino) stavo camminando attorno alla fattoria, e c'era. . . qualcuno aveva legato un vecchio corvo per tenerlo lontano dal mais. E quel poveretto era proprio quasi morto di fame. Non potevo essere così cattivo da farlo. Legò il vecchio corvo alla zampa, e quel tizio aveva mangiato tutto quello che c'era attorno, non poteva prendere nient'altro. L'agricoltore lo aveva proprio abbandonato. Ed era così debole che lui—lui non poteva neanche alzarsi. Proprio lui. . . Ed i corvi volavano sopra e dicevano: "Caw, caw, caw". In altre parole, dicevano: "Vieni, Johnny Corvo! L'inverno sta arrivando, andiamo a sud!" Ma non poteva farlo, era legato.

¹²¹ Quindi un giorno un certo individuo si avvicinò e vide quel povero vecchio corvo, così andò là e lo prese e lo slegò, disse: "Vai, ragazzo, sei libero". Vedete? E quindi poi, per prima cosa, continuò a camminare attorno.

¹²² Ecco passare sopra i corvi, gridando: "Vieni, Corvo Johnny! Caw, caw, caw! Andiamo a sud, l'inverno sta arrivando. Morirai di freddo".

¹²³ Se avesse guardato al passato, avrebbe detto: "Non posso farlo!" Vedete, era stato così abituato ad essere legato, vedete, pensava proprio di essere ancora legato.

¹²⁴ Potresti pensare di essere legato anche tu, fratello, sorella, che ha scritto questa domanda. Potresti pensare che il diavolo ti ha legato laggiù, ma sta mentendo. C'è stato un Uomo venuto sulla terra, Gesù Cristo, il Figlio di Dio, Egli ti ha slegato. Non credetelo; non dovete restare laggiù, nossignore, siete liberi. È così. Egli è morto al posto vostro per togliere i vostri peccati. Credete solo a Lui, sbattete le ali e volate via con gli altri. Non rimanete in quel pozzo del diavolo. Nossignore.

Ora. Imporrà le mani su di me e mi libererà da quello?

¹²⁵ Sorella cara o fratello caro, certo, ti imporrei le mani, ma quello non ti libererebbe. Quello che ti libererà, sei... è comprendere che sei già libero. Sei già slegato. Non devi preoccuparti dell'essere libero, sei già libero! Gesù ti ha reso libero. Non essere ancora aggrovigliato nel giogo della schiavitù. Sei libero più che mai. Non devi essere aggrovigliato. Importi le mani è solo una tradizione. Potremmo farlo. Quello, ebbene, potrei farlo, ma quello ancora non ti renderebbe libero finché non accetti quello che Egli ha fatto per te; quello sono solo io che dico: "Signore, Lo credo".

¹²⁶ Ebbene, tu poni solo le tue mani per fede su di Lui, di: "Signore, Lo credo", eccoti salire. È giusto, confessa i tuoi peccati. Vedete: "Chi nasconde i propri peccati non prospererà, copre i propri peccati. Ma chi confesserà i propri peccati. . ." Ecco dove ottenete la libertà e la giustificazione, quando siete disposti a dire "Ho peccato, ho sbagliato". Ecco quello che hai detto qui:

Sono caduto, ho peccato. Ho sbagliato completamente! C'è una possibilità che sia di nuovo ristabilito?

¹²⁷ Assolutamente! Il minuto in cui Lo desideri, quello mostra che Dio ha fatto scendere l'Ancora di salvezza affinché tu la prenda. Alzati soltanto sulla Sua Ancora di salvezza di fede e preghiera, spostati in alto tra le altre aquile così, allontanati sbattendo le ali. È così.

¹²⁸ Sì, imporre le mani, quella è—quella è una grande cosa, credo in quello. Credo nell'imporre le mani, lo credo di certo. Ma quello non è ciò che lo compie. Potrei imporre le mani sulle persone, settimana dopo l'altra, e ancora non farebbe alcun bene finché non accettate quello che *Cristo* ha fatto per voi. Quella è solo la mia approvazione, imporre le mani. Imposero le mani sugli anziani. Fecero quelle cose, era la loro approvazione davanti a Dio che per dare ad esso la loro fede, davano ad esso il loro credo. Vedete? A volte, proprio come cose. . .

¹²⁹ Sono così mal compreso così tante volte. Io—io ho. . . ieri sera. Sto esitando tra delle opinioni, e io—io non so proprio in quale direzione girarmi. Io—io sono, io stesso, sono fra delle opinioni, io—io non so cosa fare. Spero che questa sia solo la chiesa naturale, o la chiesa spirituale seduta qui, piuttosto, immagino che non stiano registrando questo quindi dirò proprio quello che voglio. Loro. . .

¹³⁰ Volevo avere una piccola chiacchierata a cuore aperto con voi, e credo che la farò proprio, comunque. Avevo scritto qui una nota con una Scrittura, se... Se non l'avessi fatto, avrei parlato su *L'Evangelismo Del Tempo Della Fine*, cos'è l'evangelismo del tempo della fine. Forse lo terrò per un altro giorno. Mi piacerebbe parlarvi dal mio cuore, proprio dal profondo del mio cuore.

¹³¹ Mi trovo in mezzo ad opinioni, non so proprio da che parte girarmi. Voglio la vostra preghiera. Questa convinzione con pazienza qui dentro, su queste—su queste cose, era solo per avere l'opportunità di parlarvi per alcuni minuti. Voglio dirvi qualcos'altro, vedete. Mi rendo conto che siamo davvero vicini a qualcosa. Ora, non comprendetemi male, non fatelo. Vedete?

¹³² È venuto da me un uomo l'altro giorno e mi ha fatto stare davvero male. Ho pensato: "Certamente non sono stato così vago nell'insegnamento". Vedete? Disse: "Fratello Branham, tra circa un certo numero di giorni devo essere operato, i prossimi quindici, venti giorni". Disse: "Pensi che Gesù sarà qui, non dovrò neanche avere l'operazione?" Vedete? Vedete, Lo comprendete male. Non fatelo! Vedete, non fatelo. Gesù potrebbe non venire per altri cinquemila anni. Non lo so. Potrebbe essere qui già stasera. Potrebbe venire domani. Non so quando Egli verrà, nessun'altro lo sa. Francamente, Egli Stesso non lo sa. È quello che disse. Nessuno lo sa.

¹³³ Ma sapevate che Paolo si aspettava ogni giorno che Egli venisse? Giovanni, sull'Isola di Patmo, pensava di vivere per vederlo. Ireneo pensò di certo che Egli sarebbe stato nei suoi giorni. Tutti gli altri, Policarpo, San Martino, lungo tutta l'epoca. Lutero pensò: "Certamente, eccolo!" Wesley disse: "Questo è il tempo". Charles Finney, John Knox, Calvino, Spurgeon, tutti loro dissero: "Questo è il tempo!" Billy Sunday, fino a questo giorno qui, tutti: "Questo è il tempo!"

¹³⁴ Lo aspettiamo. Non sappiamo quando sarà il momento. Credo che è questo tempo, e voglio tenere alta la torcia. E ascoltate, io. . .Afferrate correttamente questo! Voglio vivere ogni momento della mia vita in modo da aspettare Lui il momento successivo, ma voglio andare avanti come se fosse diecimila anni da ora. Voglio seminare ancora semi, raccogliere il raccolto. Voglio predicare il Vangelo e andare avanti proprio come ho sempre fatto. Procedere così, con gli occhi verso l'alto, osservare; tirare la culla del. . .prendere i covoni, il grano. E poi l'anno prossimo seminerò di nuovo il mio raccolto: "Signore, pensavo che saresti stato qui l'anno scorso, ma se non Lo sei, potresti venire quest'anno. Quindi seminerò il mio raccolto per crescere i miei figli. Se tarderai, avranno qualcosa da mangiare; se non lo farai, Ti aspetterò". Eccovi, vedete, proprio continuate ad andare avanti proprio normalmente.

¹³⁵ Se pensassi che Egli venisse al mattino, stasera predicherei lo stesso messaggio che sto predicando ora. Se pensassi che Egli venisse al mattino, non uscirei a vendere la mia macchina, non andrei a fare *questo*, *quello*, o *Valtro*. Andrei avanti proprio come sono andato avanti in modo ordinario, perché in ogni momento sto aspettando che Egli venga. Perché Egli potrebbe venire proprio per voi, potrebbe essere che stasera sia la vostra

ora. Forse stasera è la mia ora. Non lo so. Ma uno di quelle sarà la nostra ora.

¹³⁶ E che differenza fa se sto vivendo qui o sono seppellito al di là? Perché se mi è già stata pagata la penalità della morte, sarò là prima di ogni uomo che è vivente. È così. "Dico questo", Seconda Tessalonicesi, 5° capitolo, "vi dico questo nei Comandamenti del Signore. Noi viventi e i quali saremo rimasti fino alla Venuta del Signore non ostacoleremo o precederemo quelli che si sono addormentati. Perché la tromba di Dio suonerà, e i morti in Cristo sorgeranno per primi", il privilegio di coloro che sono morti di farsi avanti per primi. Ecco come sappiamo che è vicino, vedete. "Poi noi viventi e che saremo rimasti, saremo mutati, in un momento, un batter d'occhio, e saremo rapiti insieme a loro, per incontrare il Signore nell'aria".

¹³⁷ Quindi che differenza fa se fossi morto al tempo di Noè, se fossi morto al tempo di Abrahamo, se fossi morto nel tempo degli apostoli, se fossi morto due settimane fa, o proprio ora? Che differenza farebbe? Sarò là in un momento, in un batter d'occhio, sto solo riposando fino a quel tempo.

¹³⁸ Ora, il raduno sarà presso il Signore. Come Giacobbe, nel 49° capitolo, disse: "Quando verrà Siloh, e il raduno sarà presso di Lui. Non ci sarà un legislatore che andrà finché. . . d'infra i piedi, finché verrà Siloh", parlando di Giuda, "e presso a Lui ci sarà il raduno".

¹³⁹ Ora, così tante persone stanno cercando una chiesa, un grande gruppo di persone che siano rapite insieme, una chiesa, una denominazione, qualche credo, qualcosa che venga rapito. Non si tratta di ciò. Non si tratta affatto di ciò.

¹⁴⁰ Il raduno delle persone, quando Dio chiama insieme il Suo gregge, Egli potrebbe prenderne due da Jeffersonville, due dall'Indiana, due dal Kentucky, due dal Mississippi. È esattamente quello che Egli disse; non quelle parole, ma Egli disse: "Due saranno in un campo", ecco dove c'è la luce del giorno, "ne prenderò uno e lascerò l'altro. Ce ne saranno due in un letto", dall'altra parte della terra c'è la notte, "prenderò uno e lascerò l'altro". Vedete?

¹⁴¹ Il raduno delle persone non sarà per clan, per un gruppo *qui*. Sarà una resurrezione universale riunendosi insieme, e il Rapimento verrà nello stesso modo. Perché Egli disse: "Quando uno si addormentò in *questa* veglia, uno in *quella* veglia, uno in. . .proseguendo fino alla settima veglia. E poi quando viene lo Sposo, tutte loro si svegliano, tutte, fin dal tempo della Genesi fino alla fine di Apocalisse. Ognuna di loro si svegliò, è giusto, per prepararsi ad entrare".

¹⁴² Ora, vedete, Egli mostra che tutti i morti sorgeranno dalla tomba, alla Sua venuta, i giusti, la Sposa, quelli che dormono che sono nella tomba sorgeranno alla resurrezione. Poi Egli

mostra che le persone che vivono sulla terra, saranno uno *qui* e uno *là*, non sarà un mucchio di persone riunite insieme in un piccolo gruppo. "Perché uno sarà nel campo, o due nel campo, ne prenderò uno e lascerò l'altro", ecco venire uno della Chiesa durante il giorno. Dall'altra parte della terra, "Ci saranno due in un letto, ne prenderò uno e lascerò l'altro". È giusto?

¹⁴³ Quindi il raduno sarà presso Cristo che io sia a Jeffersonville, che sia in Svezia, che io... E ovunque sia, ci sarà il raduno presso il Pastore. Vedete? E poi insieme saremo afferrati insieme con la resurrezione per incontrare il Signore nell'aria. La gente che è vivente, verrà da tutte le parti della terra. Le persone che sono morte, e così via, sorgeranno. E insieme la Chiesa sarà afferrata insieme per incontrare il Signore nell'aria. Vedete?

¹⁴⁴ La Sua Venuta sarà universale. Non sarà solo venire a Louisville. Non sarà solo venire alla battista, alla presbiteriana. Sarà "i puri di cuori vedranno Dio", e la resurrezione e il raduno sarà da ogni luogo.

¹⁴⁵ Ed, ora, quando verrà? Forse stasera, forse domani, forse quest'anno, forse tra cinquant'anni, forse tra cento anni, forse tra altri mille anni. Non lo so. Nessun altro lo sa. Ma lasciate—noi, voi ed io, che viviamo stasera come se dovesse essere ancora stasera.

¹⁴⁶ Ma, ora, facendo come hai detto tu: "Io—io ho un'operazione". Ebbene, se devi avere un'operazione, non hai la fede per la liberazione, vai avanti e abbi l'operazione.

¹⁴⁷ Se dovessi comprare un—un... Qualcuno è venuto e mi ha scritto un appunto l'altro giorno, e ha detto, una—una grande lettera, e ha detto: "Fratello Branham, non so cosa fare". Disse: "Io e mia moglie siamo stati così fedeli a Dio quanto possibile. Abbiamo cresciuto i nostri figli". E ha detto: "Ora, quello che mi chiedo", ha detto, "abbiamo... abbiamo risparmiato per una fattoria, abbiamo comprato una fattoria". E ha detto: "Quanto ci piace! Là c'è una sorgente; c'è un—un ruscello che scorre attraverso la fattoria". Era fuori nell'Oregon. E ha detto: "Abbiamo sentito che verrai in Oregon. Ti dirò cosa abbiamo deciso di fare. Sappiamo che... Pensavamo di risparmiare per i figli, perché nessuno di essi è Cristiano". Ha detto: "Pensavamo che dovremo risparmiare per loro perché dovranno restare qui e attraversare la tribolazione, e risparmiare per loro e fargli avere qualcosa, perché crediamo che saremo nel Rapimento. Quindi non sappiamo cosa fare in merito a ciò, quindi forse quando verrai daremo la fattoria proprio a te, vedete, e poi puoi farne quello che vuoi di ciò".

¹⁴⁸ Ho risposto, ho detto: "Quanto è pregevole che voi pensiate ai vostri figli".

¹⁴⁹ Ha detto: "Io e mamma usciamo là, e la sera". Ha detto: "Sono pronto alla pensione, e", ha detto, "le ore piacevoli che

abbiamo, attraversando la fattoria, guardando la sorgente, e stando là fuori a lodare Dio".

¹⁵⁰ Ho detto: "Continuate a farlo, vivete proprio in quel modo, fisicamente, materialmente. Continuate proprio ad andare avanti finché Egli arriverà. Vedete, continuate proprio a rimanere qui, continuando finché Egli arriverà".

¹⁵¹ Pianificate, andate avanti, fatelo: "Se piace al Signore! Se piace al Signore! Farò *questo*, se piace al Signore". Egli potrebbe venire prima di quel tempo. [Spazio vuoto sul nastro—Ed.] Ma continuate proprio ad andare avanti proprio come siete finché. . . Ma tenete pronta la vostra anima, poiché, Egli potrebbe venire in qualsiasi minuto. Vedete, siate pronti. Perché, vedete, Egli potrebbe venire per voi in qualsiasi minuto, in qualsiasi secondo, il prossimo battito cardiaco, il prossimo respiro, Egli potrebbe venire per voi. Ma continuate proprio a fare qualsiasi cosa vogliate fare, finché è genuino e decente e corretto, andate avanti e fatelo.

¹⁵² Ora, sappiamo che stiamo per affrontare qualcosa. Io lo so; voi lo sapete. Io—io—io non so in quale direzione girarmi. Ricordate circa quattro anni fa, un giorno a Chicago, lo Spirito del Signore venne su di me e dissi: "Questo è tutto! E il risveglio è finito, e l'America ha rifiutato la sua opportunità". È registrato. "E non ce ne sarà più. La sua ultima possibilità l'ha rifiutata".

¹⁵³ Voglio che osserviate. Qualcuno sa che giorno era quello sul nastro? Lo abbiamo. Leo e Gene lo hanno. L'ho ascoltato non molto tempo fa. Boze l'ha messo sul giornale. E quindi osservate proprio quello che è successo da allora, vedete, il risveglio si è fermato.

¹⁵⁴ Dissi quello a—a Blue Lake l'altra sera, e un piccolo tizio salì il mattino dopo, disse: "Il Fratello Branham potrebbe dire che i pentecostali ce l'hanno, ma non io! Gloria a Dio! Alleluia", e via di seguito. Vedete, ma il piccolo individuo proprio non sapeva cosa stava facendo. Vedete, non comprende. Vedete, non sa. Va bene, entusiasta, va perfettamente bene.

¹⁵⁵ Ma guardate in giro! Cosa stanno facendo? Qual è il problema con le persone? Cos'è successo al risveglio? Cos'è successo a Billy Graham, Oraì Roberts, gli altri? Dove sta proseguendo il risveglio? È finito! Il fumo è già cessato. I semi sono seminati. La riunione è finita. I fuochi sono estinti. (Nell'antico tempio di Roma, a vesta, quando i fuochi si esaurivano agli altari i mercanti andavano a casa.) Ora, vediamo che il risveglio non è in atto. Non è l'entusiasmo.

¹⁵⁶ Allora penso al fiume nel 1936, penso a quello che Egli disse. Cos'è successo là? Molti di voi lo sanno. Ero appena un ragazzo, e battezzando il mio primo battesimo quando l'Angelo del Signore scese e rimase là dove mi trovavo. Alcuni dissero: "Non l'avete visto". Poi la scienza dimostrò che era così. Vedete? Vedete?

¹⁵⁷ Ora, cosa disse Lui là? "Come fu, come Giovanni Battista fu mandato per precedere la prima venuta di Cristo, il tuo Messaggio precederà la seconda Venuta".

¹⁵⁸ L'ho osservato su tutta la terra, è andato attorno al mondo. Proprio quasi in una notte, risvegli si sono aperti dappertutto. Fuochi di risveglio ardevano dappertutto, c'è stato il più grande risveglio di cui abbiamo saputo. Ma c'era qualcosa prima di quello? Niente! Quando due settimane prima di quello, sentii un uomo fare un discorso a New Albany, disse: "La gente era solita credere quella sciocchezza di—di risveglio, come Billy Sunday e loro". Disse: "Sappiamo che non ce ne possono più essere. La gente vuole un'evidenza concreta; non c'è tale cosa!" Quando stavano facendo quella grande sciocchezza, allo stesso tempo Dio fece esplodere il più grande risveglio che abbiamo avuto dai primi secoli, ulteriori persone sono state salvate: milioni.

¹⁵⁹ Le statistiche mostrano che il messaggio di un uomo dura tre anni, qualsiasi di essi, poi vive sulla reputazione il resto del tempo finché Dio lo chiama. Ora, quello è stato fin da Cristo, il Suo era tre e mezzo, vedete. E mostra che tutti lungo, Spurgeon, Knox, Calvino, per tutto il tempo, mostra che da tre a tre anni e mezzo è il limite per il ministero di un uomo. Il resto di ciò... La sua candela è esaurita, lui vive sulla sua reputazione passata. Se è stato malvagio, le sue—sue opere lo seguono; se è stato giusto, le sue opere lo seguono. È tutto.

¹⁶⁰ Ora, cosa significava questo? Ho predicato a questa chiesa qui e vi ho detto che "Credevo ci fosse una grande cosa in arrivo". Credo e vi ho detto che "Credo che le Scritture sostengono che ci sarà un messaggero dell'ultima epoca della chiesa". Lo credo. Ho aspettato che quella persona appaia, ho aspettato continuamente.

¹⁶¹ E vedo un uomo che si alza, sento parlare di lui, un grand'uomo inizia a diffondersi, noto che il suo messaggio è molto lontano dalla Bibbia. Lo vedo volare di ritorno in un angolo. Vedete? Ne guardo un altro sorgere, volare là in alto, ma non arriva fra le aquile, rimane fra le folle denominazionali. Rimane *quaggiù*, la sua organizzazione, e un altro porta dentro più carte di associazione e così via. Lo osservo, lo vedo morire.

¹⁶² Penso: "Dio, dov'è quello che restaurerà la Fede dei padri ai figli? Dove saranno piantati quei Semi? Dove si trova? Cosa deve avvenire?"

¹⁶³ Ora si arriva a questo. Se—se quel Messaggio giù al fiume quel giorno, se era quello, la Venuta del Signore è vicina, è quasi qui. Se non lo è, c'è una calma prima della tempesta. Non lo so. Egli non me l'ha rivelato. Sto cercando di chiedere: "Quello era il Suo Messaggio ufficiale? Era quello che Egli voleva che dicessi? Era quello quando Egli diede la commissione? Era tutto quello? Se lo

è, siamo davvero, davvero vicini. È più tardi di quel che pensate. Se non lo fosse, c'è una calma prima della tempesta.

¹⁶⁴ Ora, qualcuno mi ha scritto qui non molto tempo fa, e mi ha chiesto, ha detto: "Se non credi che la chiesa attraverserà il periodo della Tribolazione, che ne è di Apocalisse 13, come vinsero tramite il Sangue dell'Agnello e la loro testimonianza?" La persona mi ha fatto la domanda. Mi chiedo. Comprendete che i primi tre capitoli di Apocalisse hanno a che fare con la Chiesa nell'epoca della Chiesa? Quello è il periodo della Tribolazione, non l'epoca della Chiesa; La Chiesa è rapita e sale al 4° capitolo di Apocalisse, non viene più fino al 19° capitolo, quando Essa viene con Gesù. È così. Quello è nel periodo della Tribolazione, niente affatto a che fare con la Chiesa.

¹⁶⁵ Tutte queste grandi promesse di grandi cose che avete visto nella Bibbia, come quello che avverrà, quello è nel regno Giudeo, non qui fra i Gentili. Credo che avranno un raduno tramite costui che deve venire a restaurare la Fede delle persone, il quale è promesso. E l'unico modo in cui posso vederlo, perché Egli disse: "Immediatamente dopo questo Messaggio, che, la terra sarà arsa dal calore, fuoco". Lasciate solo che ve lo legga mentre siamo proprio qui, e osservate quello che Essa dice.

¹⁶⁶ Ed ora questo piccolo messaggio del Regno, forse potrei predicarlo il mattino di domenica prossima, se piace al Signore, vedete, e se piace al Signore.

¹⁶⁷ Ora osservate qui, ecco la venuta di Giovanni, Malachia 3:

Ecco, io. . . mando il mio Angelo davanti Mio. . . mando il mio Angelo ed egli acconcerà la via davanti a me; e subito il Signore, il qual voi cercate, e l'Angelo del Patto, il qual voi desiderate, verrà nel suo tempio; ecco, egli viene, ha detto il SIGNORE degli eserciti.

¹⁶⁸ Lo vedete? Malachia 3. Matteo ora, osservate Matteo l'11° capitolo, e ascoltate questo, e il 6° versetto. Ora leggiamo Mala-. . . Matteo 11, Gesù che parla. Ed ora iniziamo all'11° capitolo:

E dopo che Gesù ebbe finito di dare istruzioni a' suoi dodici discepoli, egli si partì di là, per insegnare, e per predicar nelle loro città.

Ed or Giovanni, avendo nella. . . prigione udite le opere di Gesù, mandò due dei suoi discepoli, a dirgli:

Sei tu colui che ha da venire, o pur ne aspetteremo noi un altro?

¹⁶⁹ Vedete la tristezza di quel profeta? Sapeva che qualcosa stava per accadere, ma non era sicuro di dove si trovava, vedete, proprio quello che stava avvenendo. "Sei Tu Lui?" dopo che Lo aveva annunciato.

E Gesù. . . disse loro: *Andate, e mostrate a Giovanni le cose che voi udite, e vedete:*

I ciechi ricoverano la vista,. . .gli zoppi camminano; i lebbrosi son mondati,. . .i sordi odono; i morti risuscitano, e Vevangelo è annunziato a' poveri.

E beato è colui che non è scandalizzato di me.

Ora, come essi se ne andavano, Gesù prese a dire alle turbe intorno a Giovanni:...(Ora ascoltate!)... Che andaste voi a veder nel deserto? una canna dimenata dal vento? (No, quello non era Giovanni, nessun compromesso con Giovanni.)

. . .che andaste a vedere? un uomo vestito di vestimenti morbidi? (In altre parole, colletto inamidato, sapete, e studioso e grand'uomo) ecco, coloro che portano vestimenti morbidi son nelle case dei re. (Quelli che baciano i bambini, e sposano i figli, e seppelliscono i morti, e, sapete, o stanno attorno ai re. Quello è il tipo, non brandisce una Spada a due mani. Vedete?)

. . .Ora, che andaste voi a veder nel deserto? Un uomo e i suoi abiti, e dimenato dal vento?

. . .Un uomo vestito di vestimenti morbidi? Ecco, coloro che portano vestimenti morbidi son nei palazzi dei re.

Ma pure, che andaste a vedere? un profeta? sì certo, vi dico, e più che profeta.

170 Osservate! "Per questo..." Ora ascoltate, queste sono le Stesse Parole di Gesù:

Perciocché costui è quello di cui è scritto: Ecco, io mando il mio messaggero davanti alla Mia Fede, ed egli. . .faccia, ed egli acconcerà il tuo cammino dinanzi a te.

171 Ora osservate Malachia 3:

Ecco, Io. . .mando il mio Messaggero, ed egli acconcerà la via davanti a me:... (Malachia 3, non Malachia 4.)

172 Ora osservate Malachia 4:

Perciocché, ecco, quel giorno viene, ardente come un forno; e tutti i superbi, e chiunque opera empicamente, saran come stoppia;. . .il giorno viene che li divamperà , ha detto il SIGNORE degli eserciti;. . .non lascerà loro né radice, né ramo (questo riguarda la Tribolazione e la distruzione, vedete, che sta arrivando).

Ma a voi, che temete il mio Nome, si leverà il Sole della giustizia, e guarigione sarà nelle sue ale (la venuta del Signore); e voi uscirete come. . .voi uscirete e

saltellerete a guisa di vitelli di stia. (Quello è come uscire sui pascoli, uscire fuori.)

...calpesterete gli empi; perciocché saran come cenere sotto la pianta de' vostri piedi, nel quel giorno che io opererò, ha detto il SIGNORE degli eserciti.

¹⁷³ In altro modo, i giusti, ritornando con Cristo sulla terra, calpesteranno le ceneri. Quando vedete queste persone, altezzose, arroganti, che disprezzano, indiscrete, e tuttavia che dichiarano di essere Cristiani, non sono altro che cenere. Ecco tutto. Ecco quello che dice la Scrittura. Vedete? Ora osservate.

Ricordatevi. . . la Legge di Mosè, mio servitore; . . . al quale io ordinai, in Horeb, statuti e leggi, per tutto Israele.

Ecco, io vi mando il profeta Elia, avanti che venga quel grande e spaventevole giorno del Signore.

Appena prima di quel Giorno, il ritorno del Signore, Elia verrà prima.

¹⁷⁴ Bene, ricordate, ancora futuro. Ora, non potrebbe essere stata la venuta di Giovanni. Egli era l'Elia, ma viene cinque volte, ora. G-e-s-ù, f-e-d-e, g-r-a-z-i-a. [In inglese hanno tutte cinque lettere—Ndt.] Vedete, *cinque* è il numero di "grazia". Elia compie cinque apparizioni: una volta è Elia; come Eliseo; come Giovanni; alla fine dei Gentili; e con Mosè per i Giudei. Numero perfetto, il profeta perfetto, messaggero perfetto, severo, audace. Vedete? Notate:

. . . io vi mando il profeta Elia. . . avanti che venga quel Giorno, grande e spaventevole giorno del SIGNORE:

Ed egli convertirà i cuori de' padri a' figliuoli, e i cuori de' figliuoli ai padri; che talora io non venga, e non percuota la terra di sterminio a modo d'interdetto.

¹⁷⁵ Vedete, non la prima venuta dell'introduzione; quello era Giovanni, perché la terra non arse mai come stoppia, i giusti non camminarono mai sulle ceneri degli empi. Ma appena prima che questo avvenga, verrà Eliseo. E che cosa farà? Restaurerà la Fede dei figli verso il padre, la Fede originale della Bibbia.

¹⁷⁶ Quando vedo arrivare un uomo, penso: "Dev'essere lui. C'è un uomo che accresce in fama, guardalo, le chiese stanno andando". Cosa sta facendo? Mille miglia lontano dalla Bibbia. Che cosa fa? Girovaga, esce l'aria e si affloscia. Vedete: "Avendo parvenza di pietà e rinnegandone la Potenza". Rinnegando la Fede, non credono nella Bibbia, dicendo, rimanendo attaccati ai credi, a denominazioni, ottenendo figli denominazionali. Deve cadere. Ecco tornare direttamente indietro.

¹⁷⁷ Dov'è quello che seminerà quel Seme per la Chiesa del tempo della fine? Dov'è quel Seme che matura, quell'Elia

promesso? E immediatamente dopo i suoi giorni inizierà la grande Tribolazione e brucerà la terra.

¹⁷⁸ E poi al ritorno della Chiesa e la Sposa, la Sposa e Cristo cammineranno sulle ceneri di loro, nel Millennio, quando la terra sarà purificata dal fuoco. E là loro regneranno. Ed i pagani che non hanno mai sentito il Vangelo saranno risorti in quel tempo, ed i figli di Dio saranno manifestati. Se egli deve regnare, deve avere qualcosa su cui regnare, ha un dominio. "E governeranno e regneranno con Cristo", e Cristo governò con una verga di ferro, le nazioni. Poi il Vangelo. . . Poi i figli di Dio manifestati, con l'autorità proprio come Egli aveva quando era qui, vedete, allora verrà il Millennio in quel Regno, vedete, sopra le ceneri.

¹⁷⁹ Quindi ho aspettato qualcosa. Ci è sfuggito via in umiltà e l'abbiamo mancato? È passato e la chiesa è lasciata nei suoi peccati? Se è così, allora è più tardi di quel che pensate. Altrimenti, allora deve venire uno con un Messaggio che è in linea con la Bibbia, e un'opera veloce circonderà la terra. I semi andranno nei giornali, materiale da lettura, finché ogni Seme di Dio predestinato L'avrà sentito. Nessuno di essi verrà se il Padre non li ha attirati, e ognuno di quelli che il Padre ha attirato Lo sentirà e verrà. Quello sarà, il Seme predestinato ascolterà la Parola.

¹⁸⁰ Poi quando quello avviene, ci sarà un raduno insieme. E Gesù apparirà, e lì andrà la Chiesa proveniente da tutta la terra così, con la resurrezione, andrà in alto.

¹⁸¹ Sarà come quando venne Giovanni, e anche i discepoli eletti non lo riconobbero? Dissero: "Perché gli scribi dicono che prima deve venire Elia?"

¹⁸² Egli disse: "Egli è già venuto e non l'avete riconosciuto". Ma disse: "Hanno fatto quello che dissero gli avrebbero fatto". Il suo messaggio fu così veloce, guardate, per tutto Israele, e avvenne solo in un piccolo luo- . . . due—due piccoli luoghi: appena sotto Gerusalemme e là, oppure giù a Aenon dove Giovanni salì a battezzare, e proprio giù al fiume dove stava battezzando, il fiume si seccò. Appena sei mesi, e l'intera introduzione del Messia entrò in scena. Vedete?

¹⁸³ Abbiamo tralasciato qualcosa? È più tardi di quel che pensiamo? Ora questo è un discorso in confidenza. Questo è, solo stasera, solo per. . . Sì, è solo—solo noi che parliamo qui. È più tardi di quello che pensate? Era quello veramente il Messaggio là al fiume l'altro giorno? Ci è sfuggito, e le persone L'hanno mancato? È quello? Allora è davvero più tardi di quello che pensiamo. Quando avverrà? Non lo so. Potrebbe essere stasera. Potrebbe essere tra altri cinquant'anni. Non so quando sarà, continuerò proprio ad andare avanti come sono ora. Ebbene, che cos'è? Sto aspettando qualcosa?

¹⁸⁴ La notte scorsa ho fatto un sogno strano, mi ha infastidito tutto il giorno. Di solito non sogno molto. Ma ho fatto un sogno...

¹⁸⁵ Andavo ovunque, e di solito facevo squillare quel Messaggio e vedevo afferrarLo uno qui e uno là. Tornavo subito a squillare il Messaggio e loro alzavano il naso e si allontanavano. Qual è il problema? Si sono allontanati, peccando, dal loro giorno di grazia? È entrato l'ultimo? È finito? Stiamo solo aspettando la distruzione? Tutte queste piccole guerre che sorgono così si stanno preparando?

¹⁸⁶ Qualcosa sta per avvenire. Prima che avvenga, la Chiesa andrà via. Come sono in disaccordo che la Chiesa si troverà nella Tribolazione! Come potete fare che un simbolo non avvalori una prefigurazione? Vedete? Noè era nell'arca prima che una goccia di acqua mai cadesse. Lot era fuori da Sodoma prima che mai cadesse il fuoco. Vedete? Gesù disse: "Come fu in quei giorni così sarà alla venuta del Figlio dell'uomo". La Chiesa non dovrà essere giudicata, è già in Cristo.

¹⁸⁷ Quello che ci serve è il perfezionamento dei santi. I santi non comprendono, vedete, stanno prendendo. . .Loro proprio non sanno cosa pensare, vedete. Ora siamo. . .

¹⁸⁸ Se è giusto. . .Se non lo è, verrà qualcosa proprio velocemente, ci sarà un'esplosione. Sto aspettando, non so in che direzione girarmi.

¹⁸⁹ La scorsa notte ho fatto un sogno. (Poi concluderò.) Ho fatto un sogno, la cosa più strana. . .

¹⁹⁰ Ero sdraiato là a parlare con mia moglie, in merito al pross-. . .Avevamo pregato, ed io. . .Qualcuno, il piccolo Dallas, aveva chiamato che aveva qualcosa di incastrato nell'orecchio, ed entrai. . .Sanguinante, e dovette correre dal dottore. Ed entrai per pregare, e lo Spirito Santo disse: "È tutto a posto". Vedete?

¹⁹¹ Eccolo venire, tutto a posto. Il dottore disse: "Ebbene, pensavo che avresti dovuto avere..." Disse: "Avevi ferito il timpano, forato, e il sangue stava uscendo da esso, e tutto il resto". Proprio tutto. . .La volta seguente che tornò—tornò, non disse niente di ciò. Non so cosa, vedi, nessuna infezione, niente. Vedete?

¹⁹² Quindi poi qualcuno aveva chiamato, ed ero andato nella stanza a pregare. Circa un giorno dopo chiamarono, dissero: "È tutto passato. Proprio bene! Avanti!"

¹⁹³ E stavo parlando a mia moglie, dissi: "Cara, per quasi un anno e quattro mesi non ho quasi saputo in quale direzione muovermi". Dissi: "Io non so cosa fare". Lei disse. . .Parlavamo del trasloco. Dissi: "Non so cosa fare, sono bloccato e vorrei sapere. Stiamo cercando... È uno dei grandi profeti di Dio. . .

che viene sulla scena per far esplodere la cosa? Sarà conosciuto pubblicamente?"

¹⁹⁴ Pensai: "Quello è contrario alla Scrittura. No, è: 'Egli verrà nell'ora che non lo pensate'". Vedete? E non so che cosa fare. Ce 10 siamo fatti sfuggire? Pensai: "Non voglio girovagare qui per la casa". Pensai... E spero che questo non venga registrato; se lo è, strappate il nastro o mettetelo da parte. Vedete? Ora egli disse, se. . . Dissi: "Se è questo, siamo più vicini di quel che pensiamo".

¹⁹⁵ C'è una cosa che deve...che accadrà. O qualcosa deve avvenirmi ora. E non vedo perché Egli non mi ha proprio lasciato andare quando ero giù su quella panca l'altro giorno, allora, vedete, se non c'è qualcos'altro da fare. Perché? Perché non me ne sono andato? Cos'è successo? C'è qualcos'altro da fare? Pensai: "Ebbene, se è il mio Messaggio, le persone arricceranno il naso verso di Esso".

¹⁹⁶ Poi, Qualcosa mi chiama verso i campi all'estero. Sento la chiamata dall'altra parte dell'oceano, che arriva da ogni parte.

¹⁹⁷ Una lettera è giunta proprio l'altro giorno, il Fratello Ligger che sta scrivendo un—un libro sulla riunione di Durban. Disse: "Non ha mai avuto paragone. L'Africa non ha mai avuto uno scossone simile. Nel giro di una notte questa buia terra d'Africa ha avuto uno scossone che non hanno mai avuto in vita loro". È così, giù fra i pagani.

¹⁹⁸ Guardai laggiù, vidi quei poveri neri, gente preziosa, ho visto il modo in cui le persone li trattavano come. . . peggio che schiavi. Vidi un ragazzino là che. . . ed io. . . lavorava là, e dissi. . . Quel ragazzo, voi proprio. . . Voi donne non potreste fare così tanto in due giorni [Spazio vuoto sul nastro—Ed.] o tre giorni, per quanto arduo possiate lavorare, come quello che quel ragazzo doveva fare in un giorno. Dormiva su un giaciglio fuori nella vecchia piccola lavanderia, lungo circa quattro piedi e largo circa quattro piedi, raggomitolato là. E riceveva una sterlina al mese, sono due dollari e ottanta centesimi. E non poteva mangiare i resti dal tavolo, un secchio di granturco farinoso; un terzo di ciò, a colazione; un terzo a pranzo, e l'altro terzo quella sera a cena. Lavorava fino alle dieci, o le undici, le dodici; si alzava il mattino dopo per prendersi cura del bambino e tutto il resto, e lucidava i gradini e spolverava la macchina del capo. E la grande, vecchia, grassa madre non faceva nulla se non sedersi attorno là e ticchettare le unghie e bere tè, pigra, niente di buono.

¹⁹⁹ Quel povero ragazzo doveva lavorare a più non posso. Aveva la tosse, e sembrava che fosse proprio quasi raffreddato, come un "Hauh, hauh, hauh". E un giorno guardai là, dissi: "Non avete mai portato a quel ragazzo. . . Perché non lo porti alla riunione?"

200 "È un Negro". [Spazio vuoto sul nastro—Ed.] Quello significa un "selvaggio". Non sorprende che perdano le staffe per quel nome. Lo farei anch'io. Quell'uomo è mio fratello. Ed eccolo là.

Non è uno schiavo. Il suo colore non ha niente a che fare con ciò. È mio fratello. Ed egli era là così.

²⁰¹ Uscii, lo chiamavo "Thomas". Il ragazzo poteva parlare tre lingue. E dissi: "Thomas?"

²⁰² Si girò, cadde sulle ginocchia e mise le mani in alto, disse: "Sì, padrone".

²⁰³ Dissi: "Alzati. Non sono il tuo padrone, sono tuo fratello". Lo abbracciai. Mi guardò così, e grandi lacrime scesero sulle sue guance. Dissi: "Thomas".

²⁰⁴ E lo Spirito Santo venne e ci fu una visione. Gli dissi qualcosa. E lui disse: "Sì, padrone. È vero. È proprio quello che è avvenuto".

²⁰⁵ Dissi: "Thomas, la tosse ti ha lasciato, non l'avrai più". E non la ebbe.

²⁰⁶ La gente mi faceva scivolare denaro dentro la tasca, avevo circa cento e ottanta di quelle banconote in *sterline* (valgono due dollari e ottanta centesimi). E avevo timore di darglieli; avevo timore che il capo lo avrebbe trovato con quelle, avrebbero pensato che le avesse rubate e poi lo avrebbero picchiato a morte. Allora io—io dissi al capo, dissi: "Io—io voglio bene a quel ragazzo. Lascia che gli dia del denaro".

"Oh, no! No! Lo vizierai".

²⁰⁷ Dissi: "Tu sei piuttosto viziato". Vedete? "Perché te ne stai qui sdraiato? E non fai nulla. Quel ragazzo fa tutto il lavoro e lo lasci quasi morire di fame. Ha una—una madre vedova e una sorella afflitta, e poi gli lasci avere un dollaro. . . due dollari e ottanta centesimi al mese". Dissi: "Un giorno riceverai la ricompensa per quello! Ci sono due milioni di bianchi e circa cento milioni di colore. Avrete una rivolta".

Disse: "Non dirlo in America, quello che avviene qui".

²⁰⁸ Dissi: "Chi mi dirà di stare in silenzio? Solo Dio". Dissi: "Non sorprende che le persone abbiamo un tale complesso, essendo trattate così". [Spazio vuoto sul nastro—Ed.] Eccoli. E stetti dalla loro parte.

²⁰⁹ Un giorno un paio di ministri, i colletti inamidati, baffetti, salirono in Rhodesia.

²¹⁰ Un piccolo pilota inesperto mi fece volare in una di quelle tempeste tropicali, poi sembrò che andasse per due miglia, alto rovesciato. Non sapevamo se eravamo capovolti; l'aereo si girava di continuo e continuo. E alla fine esso. . . Non sapevamo se stessimo andando in su o giù. E alla fine ci lanciò sopra la tempesta. E quando scendemmo avevo un tale voltastomaco!

²¹¹ Un paio di quei ministri, ministri pentecostali, andarono in una macchina e mi stavano portando giù a Pretoria. Scesi dalla Rhodesia meridionale; e arrivai laggiù e stavo male, comunque.

E il Fratello Baxter seduto là dietro, stava male, e Billy Paul, stava male. Ed ecco che stavamo guidando proprio attraverso la zona recintata; ecco dove la gente di colore che fa qualcosa deve lasciare la propria tribù, qualche peccato tribale, e vengono là dentro. E non li lasceranno entrare nella città, così vivono proprio sotto la latta o qualsiasi cosa possono, molto sporchi e altro, è vero. E là passarono attraverso quel posto, e vidi un segnale là, diceva: "Venti miglia l'ora". E quell'uomo andava a sessantacinque miglia l'ora. Quelle povere madri anziane correvano là fuori a prendere quei piccoli bambini, i piccolini, nudi, là fuori nella strada, e di circa due anni d'età fino a cinque o sei; afferrando quei piccoletti, e gridando. Arrivò proprio vicino ad ucciderne quattro in una volta.

²¹² Gli battei sulla spalla, dissi: "Hey! Cosa c'è che non va?"

Si girò, disse: "Cos'hai detto?"

²¹³ Dissi: "Ho detto: 'Cosa c'è che non va?' Fai rallentare quella cosa!"

Disse: "Abbiamo ordine di farti arrivare là in orario".

²¹⁴ Dissi: "Ti ordino di fermarla". E lui disse. . . Dissi: "Non hai sentimento per quelle persone?"

"Quali persone?"

Dissi: "Quei piccoli bambini là fuori che hai quasi investito".

Disse: "Sono Negri!"

²¹⁵ Dissi: "Vergognati! Ti definisci un Cristiano?" Dissi: "Non sai che quella madre, se lo avessi ucciso, penserebbe tanto al suo bambino, quanto tua madre avrebbe pensato di te?" Dissi: "Potrebbe essere ignorante e non istruita, ma l'amore di una madre grida per il suo bambino. Non hai il diritto di fare una cosa del genere. E ti definisci..." Dissi: "Un'altra cosa, quel segnale diceva 'venti miglia l'ora', la mia Bibbia disse: 'Date a Cesare quel che è di Cesare'". E abbassò il capo. Dissi: "Rallenta a venti miglia l'ora e tratta quelle persone come se fossero tuoi fratelli". Dissi: "Vergognati, per una cosa del genere". Oh, my, saltarono su come rane che mangiano pallettoni! Ma non fece alcuna differenza, riuscii a portare a segno le mie parole, il mio colpo.

²¹⁶ E andammo là in giro e le persone sapevano che ero dalla loro parte, per portar loro il—il Messaggio del Vangelo. E Dio. . .

²¹⁷ Entrarono là, e mescolati, e misero i bianchi da una parte, e quelli di colore, e là quelli di colore non potevano neanche dire una parola a loro, né altro. Lo Spirito Santo usciva là in mezzo e portava fuori i malati e gli afflitti e gli storpi, e li guariva, lasciava che *quelli* stessero seduti nel loro grande complesso di inferiorità costruito là. Mostra che Dio si occupa dell'umile di cuore!

218 Ora, quella è una persona che non ha ancora ricevuto il Messaggio e sta scrivendo quel libro.

219 Ora, che cosa devo fare? La cosa, che cosa io devo. . . Io—io devo tornare là? Ora, se Dio mi sta chiamando all'evangelismo, allora non posso essere il Suo veggente e l'evangelista allo stesso tempo. Voi proprio. . . cioè. . . Gli incarichi non si mescoleranno, sono—sono solo. . . Sto combattendo con il vento. Se sarò un evangelista, dovrò essere un evangelista. Se sarò il Suo veggente, mi ritirerò sulle montagne da qualche parte e rimarrò lontano; nessuna chiesa, nessuna congregazione, finché sentirò dal Signore; e uscirò con passo pesante e Lo divulgherò, e ritornerò ancora con passo pesante. Vedete? Una di quelle cose, vengono messe sulla bilancia. Oppure è finita. Proprio dev'essere una di quelle tre cose, secondo me. Il Messaggio è concluso o altrimenti devo iniziare a fare una di queste due cose. Non so che cosa fare.

220 Ieri sera ho fatto un sogno, e ho sognato che stavo andando ad una riunione, e non avevo mai visto un gruppo di persone simile! Erano riuniti come un grande stadio, fin dove potevo vedere. E qualcuno venne dietro di me che non era Billy, e mi fece scendere. Ed ero stato nella stanza, a pregare, e stavo arrivando a. . . sotto l'unzione; come dentro il modo in cui lo definiscono, per farvi capire, come una marcia in cui posso sentire che doveva essere discernimento. E mentre scendevamo un tizio iniziò a parlarmi e, quando lo fece, il discernimento se ne andò. Non potevo sentirlo. E poi cercai di tirarmi di nuovo dentro in esso; non riuscivo a farlo. Proprio non riuscivo a farlo. E mi stancai.

221 E iniziai a guardare la folla mentre si avvicinava. E quando lo feci, dissi: "Ebbene, ho in mente un testo che so che queste organizzazioni e il modo in cui hanno trattato quelle persone, allora predicherò loro quel Vangelo il più duramente possibile". E quando salii sul palco, quello mi lasciò.

222 Nessun discernimento, nessuno di quei messaggi; e rimasi là, e tuttavia le persone aspettavano. E dissi: "Cosa farò?"

223 E Qualcosa disse: "Continua solo ad andare avanti. Continua solo ad andare avanti, vedi", sarà fornito quando ci arriverò. "Continua solo ad andare avanti". Vedete? Allora ero proprio là al pai- . . . e mi svegliai.

224 Potrebbe essere che ho fatto un sogno simile perché lo stavo pensando. Potrebbe essere quello. Potrebbe essere che il sogno sia spirituale. Non lo so. Non ne ho l'interpretazione, io—io non so cosa significhi. Io proprio non posso dirvelo e io—io non so cosa sia. Ma, qualsiasi cosa sia, sono ad un bivio da qualche parte. Vedete? C'è qualcosa, qualcosa da qualche parte.

225 Ed io—io posso dire una cosa, e sono così mal compreso. Oppure dire in *questo* modo, io. . . è in *questo* modo o in *quel* modo, uno ha il suo modo da *questa* parte. E il modo in cui avviene, tu dici qualcosa proprio diretto verso un punto, e uno

Lo intende in *questo* modo, quindi lo dice ad un altro e si inclina un po', e il seguente si inclina ancora un po', il successivo ancora un po', poi Esso è proprio del tutto fuori strada. Uno Lo intende in *quest'altro* modo, va da questa parte, quella parte, e quella parte. Vedete, e vi allontanate. Ed ecco il modo in cui è nelle—nelle riunioni, e così via, quando state davvero dirigendo proprio verso un Punto. Ora, gli Eletti intenderanno quel Punto. Comprendono quel Punto! Lo sanno, perché ho detto proprio esattamente quello che significava (Vedete?) così, proprio esattamente solo il Messaggio.

226 Ora, ed ecco quello che voglio dire, sembra che ci sia sempre più mal comprensione, continuamente. Che cos'è? È. . . Ho piantato tutti i Semi che dovevano essere piantati? È vicino il tempo? Questo grande messaggero sta per entrare in scena proprio ora? È vicina la venuta del Signore? Sta chiamando lontano da questo paese verso un altro? Mi ha Egli chiamato dall'evangelismo?

227 Ricordate sono. . . L'ho ricordato a mia moglie. Molti di voi nel libro. . . Il giorno in cui posi la pietra angolare là, circa trent'anni fa, proprio là all'angolo, là dentro è detto. . . Quel mattino quando Egli mi svegliò, ed ero seduto là nella stanza, anche prima che fossi mai sposato o altro, appena un ragazzo predicatore, Egli disse: "Fai l'opera di evangelista. Non. . . Tu non sei un evangelista, ma fanne l'*opera*", mi citò una Scrittura. Quando scesi di corsa e vidi quei due alberi, ne spezzai uno da *qui*. . . unità e trinità. Non li incrociai mai, li piantai in quel modo. Allora Egli vide il frutto cadere nella mia mano e poi mi fece correre al Calvario. Ora ascoltate, Egli disse: "Quando uscirai da questo, leggi Seconda Timoteo 4, Seconda Timoteo 4".

228 E seduto nella stanza Esso mi lasciò. Non sapevo neanche che fosse una visione. Allora non sapevo come chiamarlo. Là stavo ponendo la pietra angolare (quel giorno) del fondamento. Ora è scritto, posto proprio là in quella pietra angolare, e disse:

. . . fa' l'opera d'evangelista, fa' appieno fede del tuo ministero.

Perciocché verrà il tempo, che non sopporteranno la sana dottrina; ma, pizzicando loro gli orecchi, si accumuleranno insieme dott-dottori, secondo i lor propri appetiti:

. . . e saranno rivolti dalla Verità alle favole. (Quello è sia unità che trinità, hanno mancato il. . .)

229 Ora, Egli non disse mai "sei un evangelista", Egli disse: "Fanne *Vopera*". Vedete? Ora, è arrivato quel tempo? Continuerò con quello oppure è arrivato il tempo per qualcos'altro? Quello non lo so.

²³⁰ Ecco quello che volevo, parlarvi a cuore aperto. E proprio ora ho passato il mio orario, di lasciarvi andare, mi dispiace avervi trattenuti così a lungo.

²³¹ Ma, se piace al Signore, domenica appena prima che il Fratello Boze venga, potrei scendere domenica mattina e potrei parlare su questo argomento de *L'Evangelismo Del Tempo Della Sera*, o qualcosa del genere, vedete, se sei d'accordo, pastore. [Il Fratello Neville dice: "Bene! Lode a Dio!"—Ed.] Se piace al Signore, la prossima domenica mattina. E avrei parlato su quello stasera, e avrei tenuto un discorso a cuore aperto qualche altra volta, ma sento che sarebbe stato meglio in questo modo, forse, vedete, se quella è la volontà del Signore.

²³² Io prego per voi. Voi pregate per me. Solo non—non dite: "Fratello Branham, lo farò". Fatelo! Vedete? Dipendo da quello. Sono quello che ha bisogno della preghiera, se Egli può spingermi da qualche parte. Ricordate, sono un essere umano, non sono Dio. Sono solo un essere umano come siete voi, che cerca di trovare la volontà di Dio in modo da camminare in essa. Nessun altro può sapere finché... "E colui a cui manca saggezza la chieda a Dio". Ed ecco quello che sto facendo, chiedendo a Dio. E lo sto proprio esponendo per voi come mia chiesa, un discorso a cuore aperto. Cosa, dove siamo? Dove ci troviamo? In che ora viviamo? Siamo al tempo della fine, credo. Credo che siamo proprio qui alla fine.

²³³ Ora, può girare da una parte o dall'altra. Quindi voi. . . O la mia opera è conclusa, oppure sono chiamato al di là nei campi, oppure Egli costituirà un evangelista o un veggente. Una di quelle cose deve avvenire, perché io sono alla fine. Non so che cosa fare. Non so in che direzione andare. Anche queste riunioni, a cui mi sto avvicinando, ho pregato, e detto: "Signore, non farò come ho fatto. Mi avvicinerò a ciò come facevo in passato, ripiegherò a quell'evangelismo proprio finché Tu mi darai quella chiamata per quello che devo fare".

²³⁴ Ho—ho seminato il Seme dappertutto, i nastri sono andati in tutto il mondo, i miei Messaggi sono andati attorno al mondo, tutte le chiese sanno in merito a Ciò, dappertutto, e quello che il Padre ha eletto Egli lo chiamerà. Vedete?

²³⁵ Ed ora sembra che Esso diventi un'offesa per loro. Oh, non vogliono avere niente a che fare con Esso. Nossignore. Andrò proprio avanti e pregherò per i malati, e il piccolo messaggio semplice su quello, e—e vedrò la direzione in cui lo Spirito Santo mi guida? Ecco quello che ho in mente di fare finché Egli farà un'altra chiamata. Perché un uomo non sa che cosa fare finché comprende da Dio che cosa fare, finché non ricevete il vostro rapporto.

²³⁶ E io—io non voglio girare per casa. Questo Messaggio è nel mio cuore. Le persone stanno morendo, deviando, uscendo

nell'Eternità. Cosa posso fare? Lasciate che Lo faccia squillare ovunque possa, e dire in merito al Signore Gesù finché Egli cambierà la posizione. Pregate per me, io pregherò per voi. Spero che lo facciate.

²³⁷ Ora, ricordate mercoledì sera, la riunione di preghiera, e venerdì sera, la riunione degli uomini. Avverrà qui? Potrei scendere per incontrare tutti voi, vi ho detto che sarei venuto e vi avrei visti venerdì sera. Bene, poi domenica mattina, se piace al Signore, parlerò su *L'Evangelismo - Del Tempo Della Sera*, se piace al Signore; potrei cambiarlo, non lo so. Ma è quello a cui sto pensando proprio ora, il tipo di evangelisti che ci saranno al tempo della sera. E poi domenica sera, il film del Fratello Boze, e ricordatevelo ora. E pregate per noi, perché la settimana prossima arriveremo al campo di raccolto, se piace al Signore.

Lo amate? Amen!
 Lo servirete? Amen!
 Gli crederete? Amen!
 Amen, Amen!

Egli è il Padre. Amen!
 Egli è il Figlio. Amen!
 Egli è lo Spirito Santo. Amen!
 Amen, Amen!

Continuate a cantare. Amen! Amen! Amen!
 Amen! Amen!

Lo amate? Amen!
 Egli sta venendo? Amen!
 Siete pronti? Amen!
 Amen, Amen!

Potrebbe essere stasera, siete pronti? Amen!
 Al mattino, sarete pronti? Amen!
 In qualsiasi tempo, sarete pronti? Amen!
 Amen, Amen!

Cantando ancora. Amen!
 E acclamando. Amen!
 E pregando. Amen!
 Amen, Amen!

Vieni Signore Gesù. Amen!
 Prepara la Tua Chiesa. Amen!
 Ci stiamo preparando. Amen!
 Amen, Amen!

Voglio vedere mia madre. Amen!
 Voglio vedere mio padre. Amen!
 Voglio vedere il mio Salvatore. Amen!
 Amen, Amen!

Oh, Lo amate? Amen!
 Lo servirete? Amen!
 Lo amate? Amen!
 Amen, Amen!

²³⁸ Nostro Padre Celeste, questo è il nostro... un piccolo cantico *Amen*. Amiamo il Tuo insegnamento, tutti noi diciamo "Amen!" Amiamo lo Spirito, "Amen!" Crediamo che Egli stia arrivando, "Amen!" Ogni Parola che Tu dici nella Tua Bibbia, Signore, noi La enfatizziamo con "Amen!" Crediamo ad ogni Parola di Essa, La insegniamo proprio meglio che sappiamo, proprio nel modo in cui è scritta, ogni punteggiatura, ogni apostrofo, ogni punto, ogni virgola, proprio nel modo in cui è scritta, al meglio della nostra conoscenza.

²³⁹ O Dio, ristoraci, Signore. Dacci la grande soddisfazione che bramiamo, affinché un giorno sentiremo il suono degli Angeli mentre prorompono in cori di Alleluia nei cieli, come quando Gesù apparirà lassù e la Chiesa sarà afferrata in alto.

²⁴⁰ Gli increduli si chiederanno: "Cos'è successo, qual è il problema con quelle persone? Dove sono andati?" O Dio, non comprenderanno, non Lo vedranno neppure. Ma la Chiesa Lo vedrà, quelli sono, i chiamati fuori, gli Eletti, i nati di nuovo, loro semplicemente spariranno. Non sapranno dove si trovano, sapranno solo che spariranno; saranno con il loro Signore.

²⁴¹ Poi in quel tempo, Signore, non sarebbe una cosa orribile essere lasciati qui, sapendo che il tempo della salvezza è terminato? Niente più redenzione! La Scrittura disse: "Chi è contaminato si contamini vieppiù, chi non è santo sia sempre meno santo". Oh, che ora sarà!

²⁴² Prepariamoci ora, Signore. Che tempo meraviglioso sarà se solo ci prepareremo per incontrare Te, Padre, e prepareremo giornalmente i nostri cuori. E se facciamo un errore e cadiamo, come questa povera anima che ha scritto questa domanda oggi, fai loro sapere che il Sangue di Gesù Cristo purifica ogni peccato. Quella persona non intende farlo, Signore. Sono affamati e assetati, cercando di tornare indietro a quella comunione dello Spirito. Sollevali, Signore. Rialzali sopra questo mondo oscuro, cupo; in alto, dove la luce del Sole può splendere di nuovo sulle loro anime. Sono caduti giù in basso sotto il—il—il grande orizzonte delle—delle nuvole, e sono scesi nella sozzura, giù in quel peccato. Ma una volta vivevano lassù alla luce del Sole. Loro—loro vogliono tornare indietro, Signore. Portali indietro stasera, Signore. E se c'è qualcuno qui che non ha mai testimoniato di essere lassù, e sa che. . .

²⁴³ Tutti questi missili qui e tutto è proprio esattamente in accordo alla Tua Parola, proprio esattamente nel modo in cui le cose devono accadere. E vediamo come il mondo di chiesa ha agito. Noi—noi vediamo proprio—proprio com'era ai giorni di

Noè, proprio com'era ai giorni di Sodoma, proprio esattamente quello che Gesù disse sarebbe avvenuto; le onde anomale; come le donne avrebbero camminato e si sarebbero vestite, e come sarebbero state indiscrete, e— camminato nel modo in cui fanno, e camminato impettite e dimenate, e continuato. . . proprio esattamente quello che il profeta disse. Proprio quello che Daniele disse: "Il ferro e l'argilla non potevano accordarsi". E, oh, tutto, è adempiuto, Signore. Siamo proprio al tempo della fine. Le ombre stanno scendendo, Signore. Le luci rosse lampeggiano, le campane suonano.

²⁴⁴ O Dio, lascia che il Tuo popolo si renda conto che presto l'Angelo metterà piede sulla terra e sul mare e alzerà le Sue mani e dirà: "Il tempo non sarà più!"

Allora Oh, che pianti e gemiti,
Quando ai perduti sarà detto il loro destino;
Grideranno alle rocce e ai monti,
Pregheranno, ma la preghiera è tardiva.

²⁴⁵ Ora è il giorno della salvezza: "Chi ha orecchi oda quello che lo Spirito dice alle chiese". Concedilo, Signore.

²⁴⁶ Possa non esserci alcuna persona qui che sia mancante in quel giorno del Rapimento. Fa che possiamo essere così pieni dell'amore di Dio e dello Spirito di Dio al punto che lo Spirito Santo ci afferrerà con quelli che aspettano, o anche se riposeremo nella parte di eredità. Come Tu hai detto a Daniele: "Vai alla tua fine, Daniele, perché riposerai. Ma in quel giorno ti rialzerai per avere la tua eredità".

²⁴⁷ O Dio, Tu hai detto: "Coloro che volgono molti a. . . dal peccato alla giustizia splenderanno più delle stelle nei secoli dei secoli". Che giorno! Ma quelli malvagi saranno allontanati nella distruzione. O Dio, fai in modo che l'uomo si renda conto della propria posizione proprio ora in vita, affinché possano volgersi al Giusto prima che sia per sempre troppo tardi. Concedilo, Padre.

²⁴⁸ Ora con i nostri capi chini solo un momento, nella preghiera conclusiva, ci sarebbe uno che vorrebbe essere ricordato, dicendo: "Fratello Branham, alza la mano, non verso di te ma verso Dio. Possa Dio essermi misericordioso e sarò presente in quel giorno, lavato nel Sangue dell'Agnello"? Dio ti benedica. Dio benedica te, te, te, te, te, molte mani.

²⁴⁹ Ora, Padre Celeste, Dio, benedici ognuno. Hai visto le loro mani. Conosci i loro cuori.

²⁵⁰ E ci rendiamo conto, Signore, che noi. . . qualcosa sta per avvenire. Il mondo lo sa, cantano canzoni, e la televisione esplose di barzellette nevrotiche e canzoni. Cosa stanno facendo? Come un ragazzino che fischieta al buio, passando per un cimitero, spaventato a morte, cercando di distendere i nervi fischiando. Si sta solo prendendo in giro. Così è questa nazione, sta solo ridendo, scherzando, canzonando, proprio come Essa disse che

sarebbe venuto il tempo in cui avrebbero fatto ciò: "Rivolti dalla Verità a favole", e come che "negli ultimi giorni verranno schernitori e derisori", e come queste cose sarebbero state al tempo della fine, "temerari, gonfi, aventi parvenza di pietà, allontanandosi dalla Verità", e vediamo com'è proprio ora.

²⁵¹ O Dio, ridesta le persone! Fagli comprendere che proprio ora possono essere rassicurati di essere passati dalla morte alla Vita. Quando riceviamo Cristo, lo Spirito Santo, noi proprio ci alziamo sopra il mondo. Poi sappiamo di essere già sorti con Lui, e stiamo solo aspettando per quel cambiamento quando la morte cesserà nel regno mortale, questi piccoli ingranaggi della vita mortale che girano nei nostri sensi, saranno redenti. O Dio! E poi avremo un corpo come il Suo e vivremo Eternamente con Lui, la grande Terra promessa, avendo l'Evidenza.

²⁵² Fai che nessuno lo manchi, Signore. Coloro che hanno alzato le mani, possano essere posti dentro (stasera) nel Regno. Forse quando andranno a casa, forse l'uomo dica alla moglie: "Cara, qualcosa mi ha colpito stasera"; oppure la moglie dica al marito: "Tesoro, io—io ho avuto uno strano sentimento". "Sì, cara, inginocchiatici di fianco al letto. Non l'abbiamo mai fatto prima, ma preghiamo stasera. Chiediamo a Dio di essere misericordioso verso di noi e riunirci. Ti amo, tesoro".

²⁵³ E lo—l'altro, il maschio dica alla femmina, e come amano l'un l'altro: "Io—io—io voglio essere in Cielo con te. Non voglio mancarto. E un giorno quando saremo ricevuti a Casa e ti prenderò sotto braccio e cammineremo attraverso i grandi corridoi e i giardini Eterni, dove l'agnello e—e il leone giaceranno insieme, e il lupo e la—la mucca giaceranno insieme. E non ci sarà più morte e niente più sofferenza. E mentre cammineremo attraverso quel luogo e gli inni riempiranno l'aria, di Angeli, i cori sopra di noi, mentre gli Angeli ci riceveranno a Casa, voglio essere là con te, cara. Io—io ti amo. Forse sto invecchiando, ricordo quando ti ho sposata, il tuo bel visino". "E—e tu, e mi ricordo di te, caro, quando eri un giovane di bell'aspetto".

²⁵⁴ Ma tutto questo sarà restaurato. Colui che una volta dipinse il tuo bel volto ha lo—lo schizzo nella Sua mente. Può dipingerlo ancora al di là dove non svanirà mai. O Dio, lascia che le persone sappiamo che questo non è un sogno mitico, ma è una—una Verità, e Dio, lo Spirito Santo, è qui per recare testimonianza. La Sua Parola giù lungo le epoche ha parlato di ciò. Facci guardare indietro e vedere, leggere la nostra storia. E qualsiasi uomo che abbia mai valso qualcosa sulla terra è un uomo, un uomo timoroso di Dio, persino i nostri Presidenti come Washington, Lincoln, e così via, *Giosuè*, e—e così. . . *Mosè*, e coloro che. . . Grandi uomini del mondo sono stati uomini che hanno creduto in quello, e hanno suggellato la loro testimonianza, e aspettano al di là quella resurrezione. Noi ne abbiamo le primizie, il Pegno.

²⁵⁵ Ora prego che mediante la mia preghiera Tu riceva queste persone con la loro preghiera e li porti dentro il Regno. Lo chiediamo nel Nome di Gesù. Amen.

²⁵⁶ Dio vi benedica, sia ricco in misericordia verso di voi, faccia splendere il Suo volto su di voi, e vi protegga, e vi benedica in ogni benedizione Celeste.

²⁵⁷ Ora dico questo, non crudele, ma per amore. Prego che voi che non Lo conoscete, quel vostro cuscino sia così duro da non essere più capaci di dormire, il vostro cibo sia così disgustoso da non poter più mangiare, finché non vi apparterete da qualche parte e direte: "Signore, sii misericordioso verso di me". Quello non è volere qualcosa di male per voi. Quello è per il tuo bene, fratello, sorella. Prego solo che sia in quel modo per voi.

Finché ci incontreremo! Finché ci incontreremo!

Finché ci incontreremo ai piedi di Gesù; (finché ci incontreremo!)

Finché ci incontreremo! Finché ci incontreremo!

Dio sia con voi finché ci incontreremo ancora!

Dio sia con voi finché ci incontreremo ancora!

Con la Sua guida di consiglio, vi sostenga,
Colpisca le onde della morte davanti a voi;

Dio sia con voi finché ci incontreremo. . .

²⁵⁸ Ora per amore dei vecchi tempi, stringiamo le mani a qualcuno ora.

Finché ci. . .

Signore Gesù, fai. . .?. . .sanato, togli l'infezione e dagli salute, Signore, nel Nome di Gesù.

Finché ci incontreremo ai piedi di Gesù; (finché ci incontreremo!)

Finché c . i .? . .

Finché ci. . .

. . . a Gesù. . .

²⁵⁹ Ricordate che eravamo soliti cantare quei cantici? Lasciate... E quest'altro che eravamo soliti cantare, molti anni fa, non so se ci sia qualcuno o meno, quando una volta univamo le mani attorno ad una vecchia stufa qui, e fango sul pavimento. Lo ricordate? Cantavamo:

Marciamo verso Sion,
Meravigliosa, meravigliosa Sion;
Marciamo in alto verso Sion,
Quella meravigliosa città di Dio.

²⁶⁰ Sapete cosa sarà Sion nel Millennio? Ci sarà una Luce a Sion, e sarà un'ombra dal sole durante il giorno e una Luce di notte, perché là non ci sarà notte. Oh, my!

I colli, campi del raccolto di Sion
 Mille dolci segreti
 Prima di raggiungere quel Trono celeste,
 Prima di raggiungere quel Trono celeste,
 O camminare per le strade dorate,
 O camminare per le strade dorate.

Tutti insieme ora:

Marciamo verso Sion,
 Oh, meravigliosa, meravigliosa Sion;
 Marciamo in alto verso Sion,
 Quella meravigliosa città di Dio.

²⁶¹ Amo proprio quello, penso proprio che sia così bello. Ora, non vi piacciono quei cantici all'antica? Penso siano molto meglio di questa roba ritmata chiamata cantici che abbiamo oggi. Amo proprio quello. E una volta cantavo un vecchio cantico in chiesa, ricordate:

Spazio, spazio, sì, c'è spazio,
 C'è spazio alla Fonte per te.

²⁶² Oh, my! Quei bei, vecchi cantici, credo che la penna fosse guidata dallo Spirito Santo, di chi ha scritto quei cantici.

Più vicino, mio Dio, a Te,
 Più vicino a Te!
 Anche se sarà la croce
 Che mi innalzerà;

²⁶³ Tuttavia, Charles Wesley e quei grandi autori che scrissero quei cantici così, quei poeti. Sono bellissimi, penso proprio che siano così belli. E poi eravamo soliti. . . Ricordate quel:

O Terra di Beulah, dolce Terra di Beulah,
 Mentre mi trovo sul monte più alto,
 Guardo al di là del mare,
 Dove Tu mi hai preparato delle dimore,

²⁶⁴ Ricordate la prima volta che l'Angelo del Signore apparve giù al fiume? Stavamo cantando:

Sulle rive tempestose del Giordano io sto,
 E getto un'occhiata di desiderio,
 Alla meravigliosa e bella terra di Canaan,
 Dove la mia possessione giace.

Sono diretto a quella terra promessa
 Chi verrà con me?
 Sono diretto a quella terra promessa.

²⁶⁵ Mentre lo cantavamo, una Voce gridò dai cieli, ed ecco quella grande Colonna di Fuoco che scese girando in cerchio e disse: "Come Giovanni Battista fu inviato per percorrere la Sua prima venuta, tu hai un Messaggio che precorrerà la Seconda". Guardate dov'è andata. È stato trentuno anni fa. Guardate dov'è

andata da allora, attorno al mondo in un fuoco di risveglio. Ed ora lo vediamo raffreddarsi. Il tempo è vicino.

²⁶⁶ Ora chiniamo i capi, ricordando tutti gli annunci.

²⁶⁷ Grande Pastore del Gregge, che ci aspettiamo di veder venire un giorno, i nostri cuori bramano quell'ora quando vedremo Lui. Un giorno Tu sedesti sul monte ed insegnasti al Tuo popolo, dicesti: "Pregate in questo modo", [Il Fratello Branham e la congregazione pregano all'unisono—Ed.]:

. . . Padre Nostro Che sei nei cieli, Sia santificato il tuo nome.

Il tuo regno venga. La tua volontà sia fatta in terra, come in cielo.

Dacci oggi il nostro pane quotidiano.

E rimettici dei nostri debiti, come noi ancora li rimettiamo a' nostri debitori.

E non indurci in tentazione, ma liberaci dal maligno; perciocché tuo è il regno, e la potenza, e la gloria, in sempiterno. Amen.

²⁶⁸ La Bibbia disse: "E cantarono un inno ed uscirono".

Prendi teco il Nome di Gesù,
Figlio triste di dolor;
Ti darà conforto e gioia,
Prendilo ovunque andrai.

Caro Nome, O Prezioso!
Speme in terra e gioia in Ciel;
Caro Nome, o Prezioso! (O prezioso!)
Speme in terra e gioia in Cielo.

²⁶⁹ Non suona bene? Rallentate solo una volta, solo uno qui e là, e ascoltatelo di nuovo mentre cantiamo.

Chinandoci al Nome di Gesù,
Cadendo prostrati ai Suoi piedi, (Vedete?)
Lo incoroneremo Re dei re in Cielo,
Quando il nostro viaggio sarà completo.

Oh, quello non è bellissimo? Vediamo:

Prendi teco il Nome di Gesù,
Come scudo da ogni pericolo;
Quando le tentazioni ti accerchieranno,
Solo sussurra quel santo Nome in preghiera.
(Vedete?)

O caro Nome! Cantiamolo:

Prendi teco il Nome di Gesù,
Come scudo da ogni pericolo;
Quando le tentazioni ti accerchieranno,
Sussurra quel santo Nome in preghiera.

O caro Nome (caro Nome!), O prezioso! (O
prezioso!)
Speme in terra e gioia in Ciel;
Caro Nome, O prezioso! (O prezioso!)
Speme in terra e gioia in Ciel.

²⁷⁰ Ora, se chineremo i capi, il nostro pastore congederà la congregazione in preghiera. Dio ti benedica, Fratello Neville. ^

Condotta, Ordine E Dottrina Della Chiesa, Volume Due
(Conduct, Order And Doctrine Of The Church, Volume Two)

Questi Messaggi del Fratello William Marrion Branham, predicati originariamente in inglese al Tabernacolo Branham di Jeffersonville, Indiana, U.S.A., sono stati tratti da una registrazione su nastro magnetico e stampati integralmente in inglese. Questa traduzione in italiano è stata stampata e distribuita dalla Voice of God Recordings.

ITALIAN

©2016 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Urheberrechtshinweis

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Buch kann von einem Drucker zu Hause für den persönlichen Gebrauch, oder zum kostenlosen Herausgeben als Werkzeug zur Verbreitung des Evangeliums von Jesus Christus, gedruckt werden. Dieses Buch darf nicht verkauft, im Großformat reproduziert, auf einer Website veröffentlicht, in einem Datenabfragesystem gelagert, in andere Sprachen übersetzt oder für Spendensammlungen verwendet werden, ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Voice of God Recordings®.

Für weitere Informationen oder für anderes verfügbares Material, wenden Sie sich bitte an:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org